

Guía de utilización rápida

PHILIPS

12nc: 3139 115 23091
Printed in China



MX3910D • MX3960D

En primer lugar conecte...

Consejos útiles

Solamente necesita realizar una conexión de vídeo a su televisor para ver la reproducción de DVD.

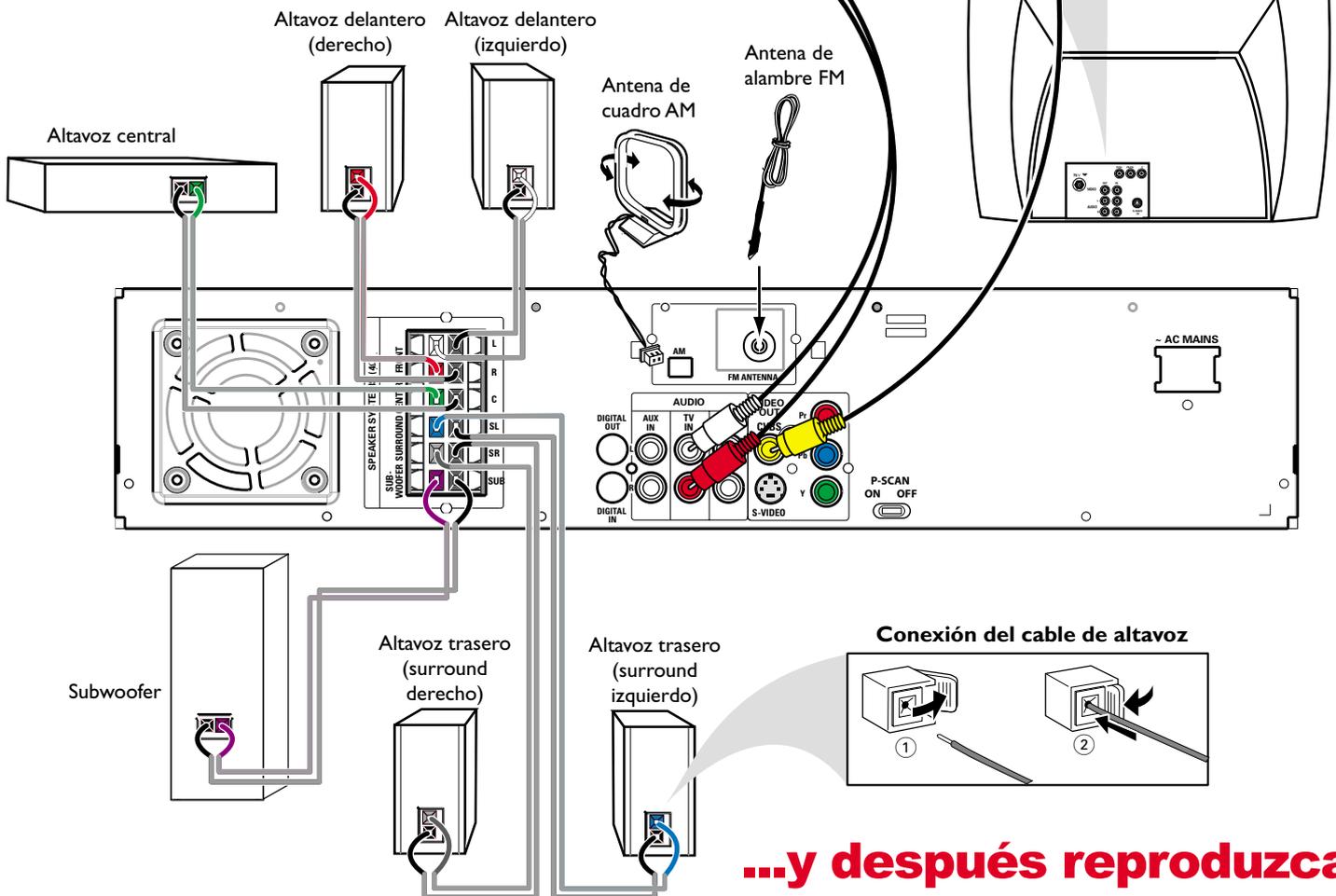
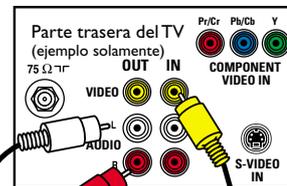
Utilice este/estos cable(s) de vídeo	Si su televisor tiene este/estos conector(es) de entrada de vídeo
1	VIDEO IN
2	Component Video
3 (no suministrado)	S-VIDEO IN

Si su televisor solamente tiene un conector de entrada de antena, necesitará un modulador de RF accesorio. El modulador de RF convierte el vídeo del sistema DVD de forma que pueda reproducirse a través del conector de antena del televisor. Para una conexión correcta, consulte su manual del propietario (Consulte la página 93).

No ponga P-SCAN a la posición 'ON', a menos que haya conectado el sistema DVD a un televisor de exploración progresiva utilizando los conectores de vídeo Componente (Pr Pb Y).

Cuando escuche programas de televisión, pulse el botón **TV/AV** en el control remoto para ajustar el sistema DVD al modo de TV/AV para que se oiga el sonido.

Si desea conectar su VCR, véase la página 95 del manual del usuario para más detalles.

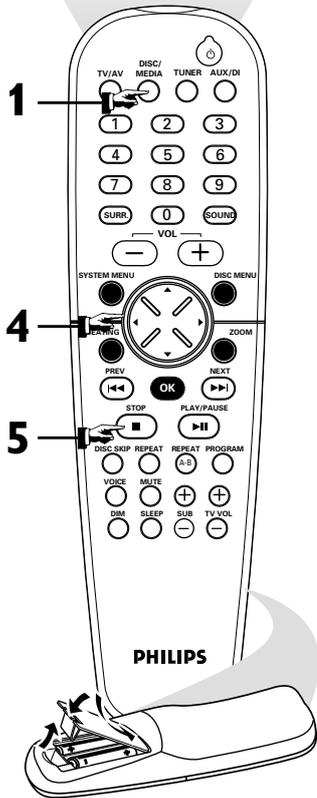


...y después reproduzca (Vea la página siguiente)



¡Asegúrese de que su sistema de DVD y su televisor estén conectados y encendidos!

Reproducción de un disco



1 Pulse DISC/MEDIA en el control remoto.

También puede ajustar el botón SOURCE en el panel delantero hasta que en el panel de visualización aparezca "DISC X".

2 Encienda el televisor y seleccione el modo de entrada de video correcto.

Debería ver la pantalla de fondo azul de DVD Philips (si no hay disco en el sistema DVD).

3 Pulse OPEN•CLOSE ▲ en la parte delantera del sistema DVD y coloque un disco, y vuelva pulsar el botón OPEN•CLOSE ▲ correspondiente para cerrar la bandeja de discos.

Asegúrese de que la etiqueta del disco esté cara arriba. En el caso de discos de dos caras, coloque el disco con la cara que quiere reproducir hacia arriba.

4 La reproducción empezará automáticamente.

Si aparece un menú de disco, utilice los botones ▲▼◀▶ del control remoto para realizar la selección necesaria y después pulse OK para confirmarla. O utilice el teclado numérico del control remoto para seleccionar funciones. Siga las instrucciones dadas en el menú del disco.

5 Para detener la reproducción, pulse STOP ■.

Códigos de región

Los DVDs deben estar etiquetados para todas las regiones (ALL) o para la Región 1 para que puedan reproducirse en este sistema DVD.



Consejos útiles

Si un DVD no se reproduce correctamente, póngase en contacto con Philips llamando al 1-800-531-0039 para obtener asistencia. Debido a la inconsistencia de los formatos de disco proporcionados por diversos fabricantes de discos, es posible que su sistema DVD requiera una mejora o una actualización de su capacidad de reproducción. A medida que la tecnología DVD avance, estas mejoras se convertirán en normales y serán fáciles de implementar.

¿No hay imagen!

Compruebe el modo AV /Audio/Video) en su televisor.

- * Normalmente, estos canales se encuentran entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, AV IN o VIDEO.
- * O, puede ir al canal 1 de su televisor y pulsar el botón de reducción de número de canal hasta que vea el canal de entrada de video.
- * O, el control remoto de su televisor puede tener un botón o interruptor que seleccione diferentes modos de video.
- * O, ponga el televisor al canal 3 o 4 si está utilizando un modulador de RF.
- * Para más detalles, consulte el manual de su televisor.



En el manual del propietario adjunto se describen funciones de reproducción detalladas y funciones adicionales.

DVDVIDEO DIGITAL SURROUND SYSTEM

MX3910D • MX3960D



Need help? Call us!

Philips representatives are ready to help you with any questions about your new product. We can guide you through Connections, First-time Setup, or any of the Features. We want you to start enjoying your new product right away!

**CALL US BEFORE YOU CONSIDER
RETURNING THE PRODUCT!**

1-800-531-0039

or

Visit us on the web at www.philips.com



MX3910D



MX3960D

PHILIPS

Envíe hoy su Tarjeta de Registro de la Garantía para recibir todas las ventajas correspondientes.

- Una vez que se registre la compra de su aparato Philips, Ud. tiene derecho a todas las ventajas correspondientes al dueño de un producto Philips.
- Sírvase llenar y devolver en seguida la Tarjeta de Registro de la Garantía empacada con su aparato y saque provecho de estas ventajas importantes.

● Verificación de la garantía

Registre su producto dentro de 10 días para confirmar su derecho a máxima protección bajo los términos y condiciones de la garantía de Philips.

● Confirmación del dueño

Su Tarjeta de Registro de la Garantía comprueba que Ud. es el dueño del aparato en caso de robo o pérdida del producto.

● Registro del modelo

La devolución inmediata de su Tarjeta de Registro de la Garantía le garantiza que recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden por ser el dueño de su modelo.

Conozca estos

símbolos de *seguridad*



 El símbolo del «rayo» indica que algún material no aislado dentro de su unidad podría resultar en una sacudida eléctrica. Para la seguridad de todos, favor de no remover la cubierta del producto.

 El «signo de exclamación» le llama la atención a características sobre las que Ud. debe leer la información adjunta detenidamente para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

Para uso del cliente:

Escriba abajo el número de serie que se encuentra en el panel posterior. Guarde esta información para el futuro.

No. de modelo _____

No. de serie _____

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA NI A HUMEDAD.

PRECAUCION: Para evitar sacudida eléctrica, introduzca la patilla ancha del enchufe al fondo de la ranura ancha.



PHILIPS

¡Felicidades por su compra y bienvenido a la «familia»!

Estimado dueño del producto Philips:

Gracias por su confianza en Philips. Ud. ha elegido uno de los mejores productos disponibles hoy en cuanto a fabricación y respaldo después de la venta. Haremos todo lo posible para que Ud. quede satisfecho con su producto por muchos años.

Como miembro de la «familia» Philips, Ud. está protegido por una de las garantías más completas y una de las redes de servicio más sobresalientes de la industria.

Y además, gracias a su compra, Ud. recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden, y también tendrá acceso fácil a los accesorios a través de nuestra conveniente red de compras a domicilio.

Y lo más importante es que Ud. puede contar con nuestro compromiso incondicional de lograr su satisfacción total.

Todo esto es nuestra manera de darle la bienvenida y las gracias por invertir en un producto Philips:

Atentamente,

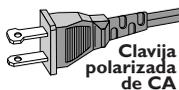
Lawrence J. Blanford
Presidente y Director General

P.D. Recuerde que para sacar máximo provecho de su producto Philips, Ud. debe devolver su Tarjeta de Registro de la Garantía dentro de 10 días. ¡Sírvese enviárnosla ahora mismo!

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Lea todos los avisos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo seco.
7. No tape las aperturas de ventilación. Proceda a su instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale el equipo cerca de fuentes de calor – Como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor:

9. No anule la seguridad de la clavija de corriente



(ya sea de tipo polarizado o con toma de tierra). Las clavijas polarizadas tienen dos patillas, una más ancha que la otra. Las que disponen de toma de tierra tienen dos patillas y una tercera que es la de conexión a tierra. Tanto la patilla más ancha como la toma de tierra han sido incorporadas a la clavija para su seguridad personal. Si la clavija suministrada con el equipo no es compatible con su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.

10. Proteja debidamente el cable impidiendo que pueda pisarse o incluso perforarse, especialmente en la parte más próxima a la clavija y en el punto de salida del equipo.
11. Utilice exclusivamente aquellos dispositivos/ accesorios recomendados por el fabricante.

12.  Coloque el equipo **exclusivamente** sobre aquellos carros, bases, trípodes, soportes o mesas especificados por el comerciante o vendidos con el equipo. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar el conjunto carro/ equipo para evitar posibles daños por vuelco.

13. **Desenchufe el aparato** durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a ser utilizado durante largo tiempo.

14. **Confíe el mantenimiento y las reparaciones** a personal técnico especializado. El equipo deberá repararse siempre que haya resultado dañado de alguna manera, como por ejemplo por daños en el cable o en la clavija, por derrame de líquido sobre el equipo, por objetos que hubieran podido introducirse en su interior; por exposición del equipo a la lluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo no funcione con normalidad o cuando hubiera sufrido algún tipo de caída.

15. Uso de las pilas – ADVERTENCIA:

Para prevenir escapes en las pilas, que pueden ocasionar lesiones físicas, daños a su propiedad o dañar la unidad:

- Instale **todas** las pilas correctamente, **+** y **-** como está marcado en la unidad.
- No mezcle las pilas (**viejas** con **nuevas** o **de carbono** y **alcalinas**, etc.).
- Extraiga las pilas cuando no vaya a usar la unidad durante largo tiempo.

EL 6475-S003: 02/8

Símbolo del equipo Clase II 

Este símbolo indica que la unidad tiene un sistema doble de aislamiento.

Información general

Accesorios suministrados	90
Información de seguridad y para el cuidado del equipo	90

Conexiones

Paso 1: Colocación de los altavoces y el subwoofer	91
Paso 2: Conexión de los altavoces y el subwoofer	91
Paso 3: Conexión a un televisor	92
Utilización del conector de video (CVBS)	92
Utilización de los conectores de video componente (Pr Pb Y)	92
Utilización del conector de S-Video	93
Utilización de un modulador de RF accesorio	93
Paso 4: Conexión de las antenas FM/AM	94
Paso 5: Conexión del cable de alimentación	94

Conexiones (opcionales)

Conexión a un VCR o caja de satélite/cable	95
Visualización y escucha de la reproducción	95
Grabación de DVDs	95
Conexión de componentes digitales	95
Escucha de la reproducción	95
Grabación (digital)	95

Descripción de las funciones

Unidad principal y control remoto	96
Botones de control disponibles solamente en el control remoto	97

Cómo empezar

Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto	98
Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema	98
Paso 2: Ajuste del reloj	98
Paso 3: Configuración del televisor	99
Cambio del ajuste de NTSC/PAL mediante el control remoto	99
Selección del sistema de color que corresponda a su televisor	99
Paso 4: Selección de la disposición de los altavoces	100
Cambio de la posición de control de asiento	100
Ajuste de los canales de los altavoces ...	101
Paso 5: Ajuste de la preferencia de idioma	101

Operaciones de disco

Discos que pueden reproducirse	102
Reproducción de discos	102
Activación/desactivación del modo de espera Eco	103
Utilización del menú del disco	103
Controles de reproducción básicos	103
Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró (DVD/VCD)	103
Cambio de discos sin interrumpir la reproducción	103
Selección de diversas funciones de repetición	104
Modo de repetición de reproducción ...	104
Repetición de una sección dentro de un capítulo/pista	104
Programa pistas favoritas (CDs de audio y VCDs)	104–105
Borrado del programa	105
Utilización de la barra de menú para programar	105
Reproducción de MP3/Disco de imágenes (Kodak, JPEG)	106
Programación de disco MP3	106

Opciones de menú DVD

Utilización de la barra de menú	107
Utilización del menú de configuración	108
Configuración del formato de pantalla del televisor	108
Ajuste de la salida de vídeo	109
Protector de pantalla – activación/desactivación	109
Ajuste de la salida analógica	109
Configuración de la salida digital	110
Ajustes de la salida PCM	110
Modo nocturno – activación/desactivación	111
Restauración a los ajustes originales	111
Restricción de la reproducción mediante Control parental	112
Cambio de la contraseña	113

Operaciones de sintonizador

Sintonización de emisoras	114
Programación de emisoras preestablecidas	114
Utilización de Plug & Play	114
Programación automática de emisoras preestablecidas	115
Programación manual de emisoras preestablecidas	115
Selección de una emisora preestablecida ...	115
Borrado de una emisora preestablecida	115

Operaciones de temporizador

Ajuste del temporizador	116
Activación/desactivación del temporizador	116
Ajuste del temporizador de dormir	117

Controles del sonido y del volumen

Control del sonido	118
Selección de sonido envolvente	118
Activación/desactivación del efecto de voz clara	118
Cambio del nivel de volumen del subwoofer	118
Ajuste del nivel de graves/agudos	118
Selección de efectos de sonido digital ...	118
Control de volumen	118

Otras funciones

Activación/desactivación	119
Conmutación al modo activo	119
Conmutación al modo de espera	
Eco Power	119
Conmutación a modo de espera (visualización de reloj)	119
Atenuación del brillo de la pantalla del sistema	119
Grabación en un dispositivo externo	119
Utilización del control remoto para hacer funcionar el televisor	119

Resolución de problemas

120–121

Especificaciones

122

Glosario

123

Garantía Limitada

124

Información general

Accesorios suministrados

Cables de altavoz



Cable de subwoofer



Cables de audio
(blanco/rojo)



Cable de vídeo
compuesto (amarillo)



Cable de vídeo
componente
(rojo/azul/verde)



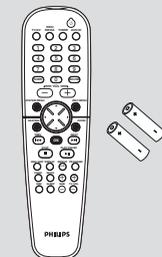
Antena de alambre FM



Antena de cuadro AM



Control remoto y dos
pilas AA



Cable de alimentación
de CA



Soportes y tornillos



Información de seguridad y para el cuidado del equipo

Evitar altas temperaturas, humedad, agua y polvo

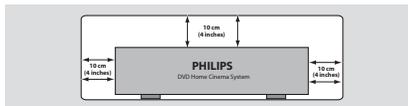
– No exponga el equipo, las pilas ni los discos a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (provocado por un calentamiento excesivo del aparato o por su exposición directa al sol). Mantenga siempre cerrada la bandeja de discos para evitar polvo en la lente.

Evitar los problemas causados por la condensación

– Las lentes pueden empañarse si se traslada el equipo repentinamente desde una zona fresca a otra cálida. Cuando esto ocurre, no se pueden reproducir los discos. Deje el equipo en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

No bloquear los respiraderos

– Si el equipo está colocado en un armario, dejar alrededor de 10 cm de espacio libre alrededor del sistema para que reciba una ventilación adecuada.



Cuidado del disco

– Para limpiar un CD, frótelo suavemente en línea recta desde el centro hacia los bordes utilizando un paño suave sin pelusilla. ¡Un agente de limpieza puede dañar el disco!



– Escriba solamente en el lado impreso de un CDR(W) y solamente utilizando un rotulador de punta blanda.

– Tome el disco por su borde, no toque la superficie.

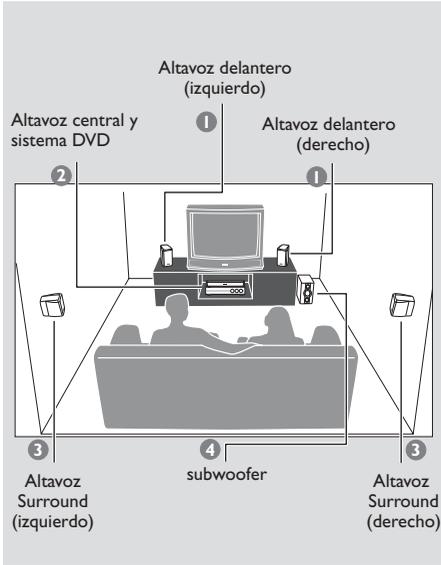
Cuidado del mueble

– Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.

Localización de un lugar adecuado

– Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.

Paso 1: Colocación de los altavoces y el subwoofer



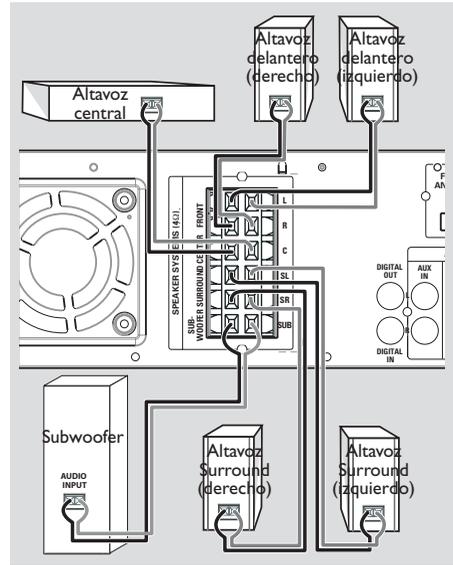
Para conseguir el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces (excepto el subwoofer) deben colocarse a la misma distancia de la posición de escucha.

- 1 Coloque los altavoces delanteros izquierdo y derecho a distancias iguales del televisor y a un ángulo de aproximadamente 45 grados respecto a la posición de escucha.
- 2 Coloque el altavoz central sobre el televisor o el sistema DVD de forma que el sonido del canal central esté localizado.
- 3 Coloque los altavoces de sonido envolvente al nivel normal del oído del oyente, encarados entre sí o montados en la pared.
- 4 Coloque el subwoofer en el suelo cerca del televisor.

Consejos útiles:

- Para evitar interferencia magnética, no coloque los altavoces delanteros demasiado cerca del televisor.
- Permita ventilación adecuada alrededor del sistema DVD.

Paso 2: Conexión de los altavoces y el subwoofer



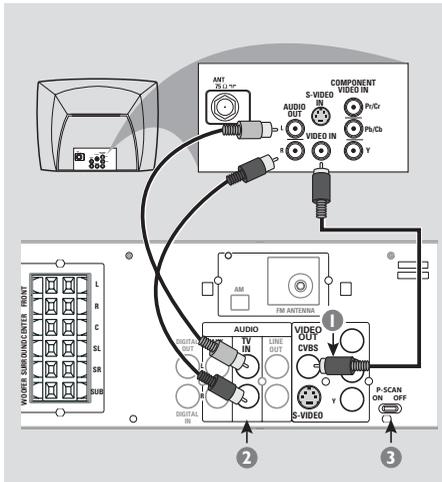
Conecte los sistemas de altavoces suministrados utilizando los cables de altavoces suministrados asegurándose de que los conectores se conecten a cables de altavoces de los mismos colores. Inserte completamente la parte pelada de los cables de altavoz en los conectores.

Altavoces / Subwoofer	⊖	⊕
Delantero izquierdo (FL) (L)	negro	blanco
Delantero derecho (FR) (R)	negro	rojo
Central (C)	negro	verde
Surround izquierdo (SL)	negro	azul
Surround derecho (SR)	negro	gris
Subwoofer (SUB)	negro	púrpura

Consejos útiles:

- Asegúrese de que los cables de altavoz se conecten correctamente. Las conexiones incorrectas pueden dañar el sistema al causar cortocircuitos.
- No conecte más de un altavoz a un par de conectores de altavoz + / -.
- No conecte altavoces con impedancias inferiores a las de los altavoces suministrados. Consulte la sección ESPECIFICACIONES de este manual.

Paso 3: Conexión a un televisor

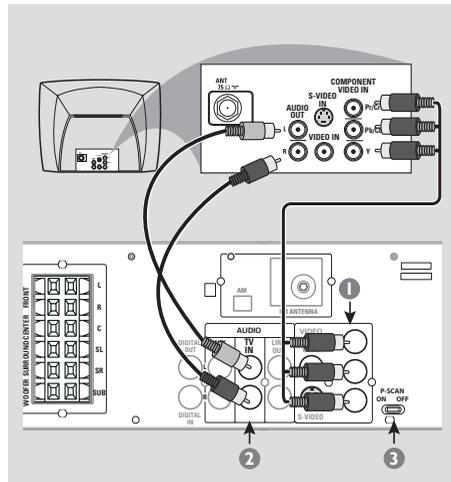


¡IMPORTANTE!

- Solamente necesita hacer una conexión de vídeo de entre las opciones siguientes, según las capacidades del sistema de su televisor.
- La conexión S-Video o vídeo componente proporciona mejor calidad de imagen. Estas opciones deben estar disponibles en su televisor.
- Conecte el sistema DVD directamente al televisor.

Utilización del conector de vídeo (CVBS)

- 1 Utilice el cable de vídeo compuesto (amarillo) para conectar el conector **CVBS** del sistema DVD a la entrada de vídeo **VIDEO IN** (o etiquetada A/V In, Video In, Composite o Baseband) en el televisor.
- 2 Para oír los canales de televisión a través de este sistema DVD, utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar los conectores **TV IN (L/R)** a las salidas de audio correspondientes **AUDIO OUT** del televisor.
- 3 Ponga el interruptor **P-SCAN** a '**OFF**'.

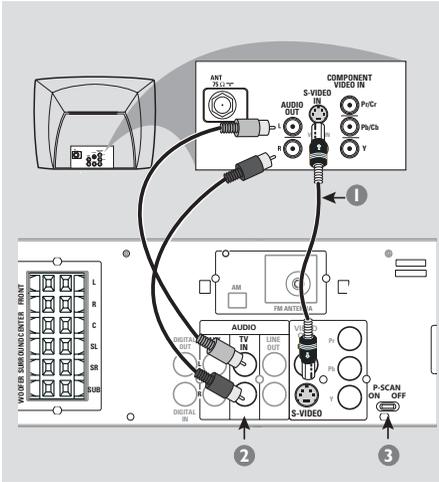


¡IMPORTANTE!

- Si se utilizan las conexiones S-Video y vídeo componente (**Pr Pb Y**) al mismo tiempo para la conexión a su televisor, la señal de vídeo se conmutará automáticamente a S-Video cuando active el sistema DVD. Para poner la salida de vídeo a '**Pr Pb Y**', consulte la página 109.

Utilización de los conectores de vídeo componente (Pr Pb Y)

- 1 Utilice los cables de vídeo componente (rojo/azul/verde) para conectar los conectores **Pr Pb Y** del sistema DVD a las entradas de vídeo correspondientes **COMPONENT VIDEO IN** (o etiquetadas Pr/Cr Pb/Cb Y o YUV) del televisor.
- 2 Para oír los canales de televisión a través de este sistema DVD, utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar los conectores **TV IN (L/R)** a las salidas de audio correspondientes **AUDIO OUT** del televisor.
- 3 Si está utilizando un televisor de exploración progresiva (el televisor debe indicar Progressive Scan (exploración progresiva) o capacidad ProScan), ponga el interruptor **P-SCAN** a '**ON**'. En caso contrario, póngalo a '**OFF**'.

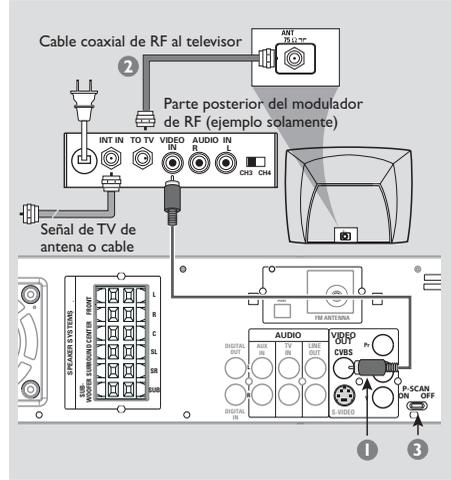


¡IMPORTANTE!

– Si la imagen está deformada compruebe el ajuste de salida de vídeo y asegúrese de que está puesto a 'S-Video', véase la página 109.

Utilización del conector de S-Video

- 1 Utilice el cable S-video (no suministrado) para conectar el conector **S-VIDEO OUT** del sistema DVD a la entrada de S-Video **S-VIDEO IN** (o etiquetada Y/C o S-VHS) del televisor.
- 2 Para oír los canales de televisión a través de este sistema DVD, utilice los cables de audio (blanco/rojo) para conectar los conectores **TV IN (L/R)** a las salidas de audio correspondientes **AUDIO OUT** del televisor.
- 3 Ponga el interruptor **P-SCAN** a 'OFF'.



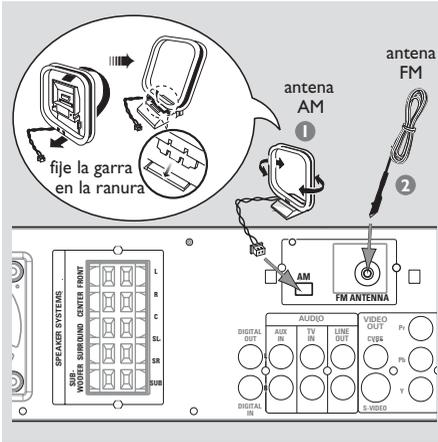
¡IMPORTANTE!

– Si su televisor solamente tiene una entrada de antena **ANTENNA IN** (o etiquetada 75 ohm o RF In), necesitará un modulador de RF para ver la reproducción de DVD en el televisor. Para obtener detalles sobre la disponibilidad y operaciones del modulador de RF, póngase en contacto con su vendedor de equipo electrónico con **Philips**.

Utilización de un modulador de RF accesorio

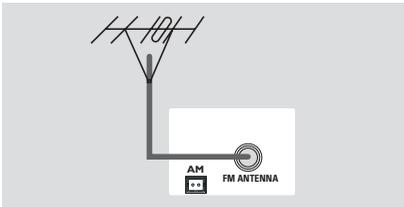
- 1 Utilice el cable de vídeo compuesto (amarillo) para conectar el conector **CVBS** del sistema al conector de entrada de vídeo del modulador de RF.
- 2 Utilice el cable coaxial de RF (no suministrado) para conectar el modulador de RF al conector RF de su televisor.
- 3 Ponga el interruptor **P-SCAN** a 'OFF'.

Paso 4: Conexión de las antenas FM/AM



- 1 Conecte la antena de cuadro suministrada al conector **AM**. Coloque la antena de cuadro AM en un estante o fíjela en un soporte o pared.
- 2 Conecte la antena FM suministrada al conector **FM**. Extienda la antena FM y fije sus extremos a la pared.

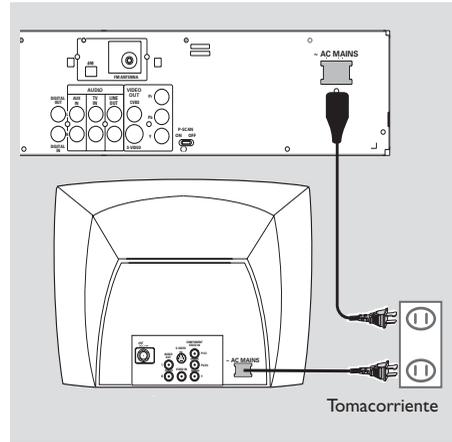
Para obtener una mejor recepción de FM en estéreo, conecte una antena FM externa (no suministrado).



Consejos útiles:

- Ajuste la posición de las antenas de modo que se obtenga una recepción óptima.
- Posicione las antenas lo más lejos posible de un televisor, VCR u otra fuente de radiación para prevenir ruidos molestos.

Paso 5: Conexión del cable de alimentación



Después de que todo esté conectado correctamente, enchufe el cable de alimentación de CA en el tomacorriente.

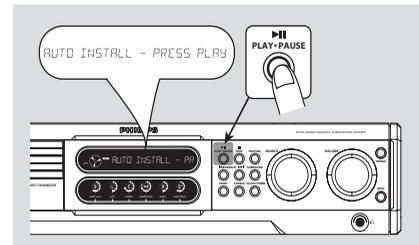
No realice ni cambie nunca conexiones con la corriente conectada.

En el sistema DVD,

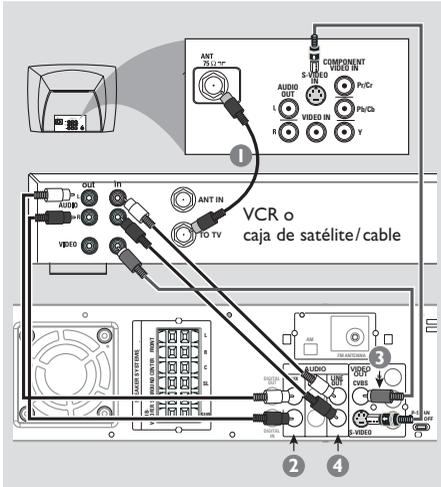
"AUTO INSTALL - PRESS PLAY"

(instalación automática- pulse PLAY) puede aparecer en el panel de visualización.

Pulse ►|| en el panel delantero para almacenar todas las emisoras disponibles o pulse ■ para salir (consulte la página 114 "Operaciones de sintonizador").



Conexión a un VCR o caja de satélite /cable



Visualización y escucha de la reproducción

- 1 Conecte el VCR o caja de satélite/cable al televisor de la forma mostrada.
- 2 Conecte los conectores **AUX IN (R/L)** del sistema DVD a las salidas de audio **AUDIO OUT** del VCR o caja de satélite/cable.

Antes de iniciar el funcionamiento, pulse **AUX/DI** en el control remoto para seleccionar "AUX" y activar la fuente de entrada.

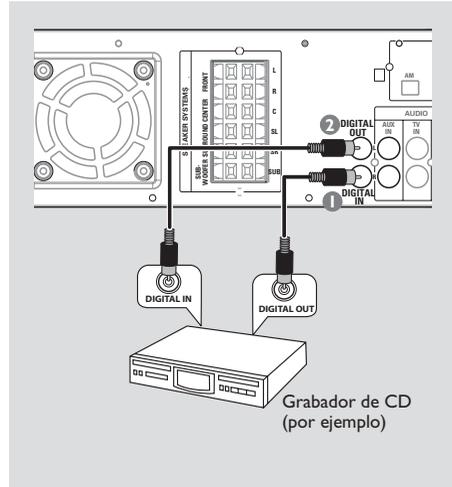
Grabación de DVDs

Algunos DVDs están protegidos contra copia. No es posible grabar o doblar discos protegidos utilizando un VCR.

- 3 Conecte el conector **CVBS** del sistema DVD a la entrada de vídeo **VIDEO IN** del VCR.
- 4 Conecte los conectores **LINE OUT (R/L)** del sistema DVD a las entradas de audio **AUDIO IN** del VCR.
Eso le permitirá realizar grabaciones de sonido estéreo analógico (dos canales, derecho e izquierdo).

Para ver reproducción de DVD mientras graba, debe conectar el sistema DVD a su televisor utilizando S-Video (tal como se muestra anteriormente) o la conexión de video componente (Pr PbY).

Conexión de componentes digitales



Escucha de la reproducción

- 1 Conecte el conector **DIGITAL IN** del sistema DVD a la salida digital **DIGITAL OUT** de un dispositivo de audio digital.

Antes de iniciar el funcionamiento, pulse **AUX/DI** en el control remoto para seleccionar "DIG IN" y activar la fuente de entrada.

Grabación (digital)

- 2 Conecte el conector **DIGITAL OUT** del sistema DVD a la entrada digital **DIGITAL IN** de un dispositivo de grabación digital (DTS (Digital Theater System – Sistema de teatro digital) compatible, que tenga un decodificador Dolby Digital, por ejemplo).

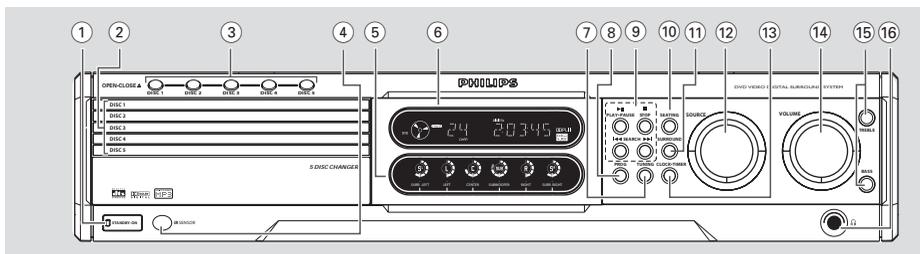
Antes de iniciar la operación, ajuste la salida digital (**DIGITAL OUT**) de acuerdo con la conexión de audio. (véase la página 110 "Configuración de la salida digital").

Consejos útiles:

- Algunos DVDs están protegidos contra copia. No puede grabar el disco a través de un VCR o un dispositivo de grabación digital.
- Consulte siempre el manual del usuario del otro equipo para obtener los detalles completos de conexión y utilización.

Descripción de las funciones

Unidad principal y control remoto



① **STANDBY ON**

- Conmuta al modo de espera Eco Power o activa el sistema.
- *Conmuta al modo de espera.

② **Bandejas de discos 1~5**

- ③ **OPEN·CLOSE ▲ (DISC1~5)**
– Abre/cierra la bandeja de disco individual.

④ **IR SENSOR**

- Apunte el control remoto a este sensor.

⑤ **Panel de visualización de altavoz**

⑥ **Panel de visualización del sistema**

⑦ **TUNING**

- Conmuta entre sintonización de frecuencia y el modo de emisoras preestablecidas.

⑧ **PROG (PROGRAM)**

- DISC: inicia la programación.
- TUNER: inicia *la programación automática/manual de emisoras preestablecidas.
- CLOCK: selecciona pantalla de reloj de 12- o 24 horas.

⑨ **▶ II PLAY·PAUSE**

- DISC: inicia/hace una pausa en la reproducción.
- TUNER: *activa el modo Plug & Play y /o inicia la instalación de la emisora de radio preestablecida (solamente en la unidad principal).

■ **STOP**

- Sale de una operación.
- DISC: detiene la reproducción o *borra un programa.
- TUNER: *borra una emisora preestablecida.

◀◀ **SEARCH** ▶▶ (PREV/NEXT)

- DISC: *realiza una búsqueda hacia atrás/delante o selecciona una pista.

- **TUNER**: sintoniza la frecuencia de la radio o selecciona una emisora preestablecida. En el control remoto, solamente puede sintonizar la frecuencia de la radio).
- **CLOCK**: ajusta las horas y los minutos.

⑩ **SEATING** (sólo disponible en modo Multicanal)

- Activa/desactiva de la función de control de asiento en el televisor; y después se utiliza el control **VOLUME** de la unidad principal o el joystick del control remoto para seleccionar una posición de asiento deseada.

⑪ **SURROUND (SURR.)**

- Selecciona sonido envolvente multicanal, sonido en 3D o modo estéreo.

⑫ **SOURCE**

- Selecciona el modo activo pertinente: TV/AV, DISC, TUNER o AUX/DI.
- DISC: onmuta entre los discos 1 a 5.
- TUNER: conmuta entre las bandas FM y AM.
- AUX/DI: conmuta entre los modos AUX y DIG IN (entrada digital).

⑬ **CLOCK·TIMER**

- *Introduce el modo de ajuste de reloj o temporizador.
- Muestra la pantalla de reloj durante unos segundos.

⑭ **VOLUME (VOL + -)**

- Ajusta el nivel del volumen.

⑮ **BASS /TREBLE**

- Selecciona sonido de graves o agudos, y después se utiliza el control **VOLUME** para seleccionar un nivel deseado.

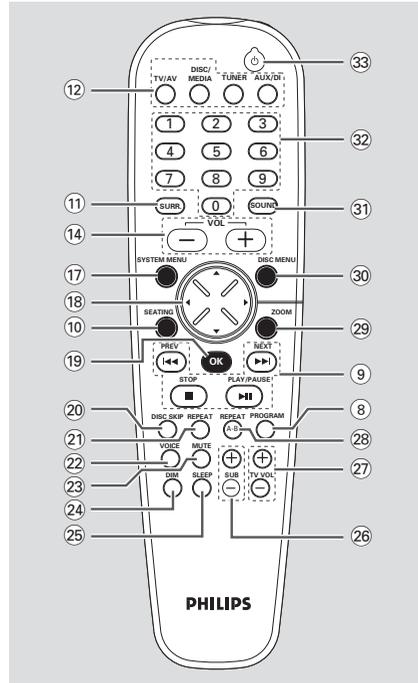
⑯ **Headphone**

- Enchufe el conector de los auriculares. La salida de los altavoces se cancelará.

* = Pulse y mantenga apretado el botón durante más de dos segundos.

Botones de control disponibles solamente en el control remoto

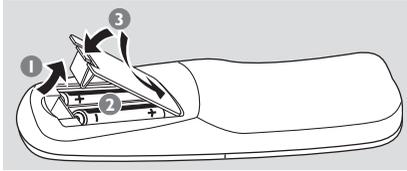
- 17 **SYSTEM MENU** (modo DVD solamente)
 - Presenta o retira el menú de configuración del sistema.
- 18 **Joystick** ◀▶▲▼
 - Selecciona la dirección de movimiento en el menú.
 - Selecciona una emisora preestablecida (◀▶).
- 19 **OK**
 - Confirma la selección.
- 20 **DISC SKIP**
 - Selecciona la bandeja de disco siguiente para reproducción.
- 21 **REPEAT**
 - Selecciona diversos modos de repetición.
- 22 **VOICE** (solamente disponible en modo Multicanal)
 - Activa/desactiva el efecto de sonido de voz clara.
- 23 **MUTE**
 - Interrumpe/reanuda la reproducción de sonido.
- 24 **DIM**
 - Selecciona diferentes niveles de brillo para el panel de visualización.
- 25 **SLEEP**
 - Establece la función de temporizador de dormir.
- 26 **SUB + –**
 - Ajusta el nivel del sonido del subwoofer.
- 27 **TVVOL + –**
 - Ajusta el volumen del televisor (televisores Philips solamente).
- 28 **REPEAT A-B**
 - Repite la reproducción de una sesión específica de un disco.
- 29 **ZOOM**
 - Aumenta una imagen en la pantalla del televisor.



- 30 **DISC MENU**
 - Presenta o retira el menú del contenido del disco.
 - Para la versión 2.0 de VCD solamente; En modo de parada, activa/desactiva el modo de control de reproducción (PBC). Durante la reproducción, vuelve a presentar el menú principal.
- 31 **SOUND**
 - Selecciona un efecto de sonido.
- 32 **Teclado numérico (0-9)**
 - Introduce un número de título/pista del disco.
 - Introduce un número de emisora preestablecida.
- 33 **⏻**
 - Conmuta al modo de espera Eco Power.
 - *Conmuta al modo de espera.

Cómo empezar

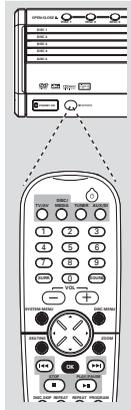
Paso 1: Colocación de las pilas en el control remoto



- 1 Abra la tapa del compartimento de las pilas.
- 2 Coloque dos pilas tipo R06 o AA, de acuerdo con las indicaciones (+ -) del interior del compartimento.
- 3 Cierre la tapa.

Utilización del control remoto para hacer funcionar el sistema

- 1 Apunte el control remoto directamente al sensor remoto (iR) de la unidad principal.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando una de las teclas de selección de fuente del control remoto (por ejemplo TV/AV,TUNER).
- 3 Después seleccione la función deseada (por ejemplo ►►, ◀◀, ►►).

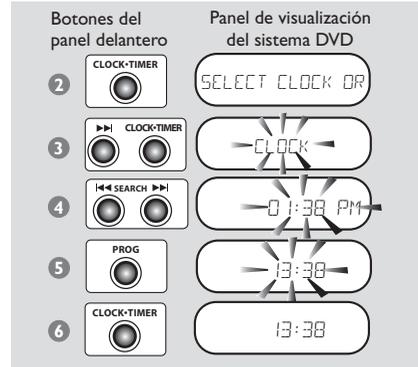


¡PRECAUCIÓN!

- Retire las pilas si están gastadas o si no se utilizarán durante un periodo largo.
- No utilice pilas viejas y nuevas o diferentes tipos de pilas en combinación.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse de la forma correcta.

Paso 2: Ajuste del reloj

El reloj puede ajustarse o bien al modo de 12 horas o al de 24 horas ("12:00 AM" o "00:00" por ejemplo).



- 1 Pulse **STANDBY ON** para activar el sistema DVD.
- 2 Pulse y mantenga apretado **CLOCK•TIMER** principal hasta que aparezca "SELECT CLOCK OR TIMER" (seleccione reloj o temporizador).
- 3 Pulse ►► (si es necesario) para cambiar la pantalla a "CLOCK", y vuelva pulsar **CLOCK•TIMER** para confirmar.
- 4 Pulse ◀◀ / ►► para ajustar los minutos y las horas. Para aumentar la velocidad, mantenga apretado ◀◀ o ►►.
→ Los cambios en los minutos se convertirán en horas a medida que estos se acumulen.
- 5 Pulse **PROG** para cambiar entre el modo de reloj de 12 horas y el de 24 horas.
- 6 Pulse **CLOCK•TIMER** de nuevo para almacenar los ajustes.
→ El reloj empieza a funcionar.

Para ver la hora del reloj en cualquier modo activo

- Pulse **CLOCK•TIMER**.
→ El reloj aparece durante unos segundos.

Consejos útiles:

- Si el sistema DVD se desconecta de la fuente de alimentación, el ajuste de hora de reloj se borrará.
- El sistema saldrá del modo de ajuste de reloj si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos.

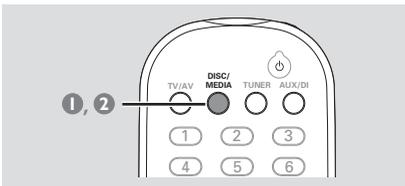
Paso 3: Configuración del televisor

¡IMPORTANTE!

Asegúrese de que ha realizado todas las conexiones necesarias. (Véase la página 92-93 “Conexión a un televisor”).

- 1 Ajuste el control **SOURCE** hasta que aparezca “**DISC X**” en el panel de visualización (o pulse **DISC/MEDIA** en el control remoto).
- 2 Encienda el televisor y póngalo al canal de entrada de vídeo correcto. Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor:
 - Normalmente estos canales están entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO. Para más detalles, consulte el manual de su televisor.
 - O, puede ir al canal 1 de su televisor y después pulsar el botón de disminución de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.
 - O, el control remoto del televisor puede tener un botón o un interruptor que seleccione diferentes modos de vídeo.
 - O, ponga el televisor al canal 3 o 4 si está utilizando un modulador de RF.

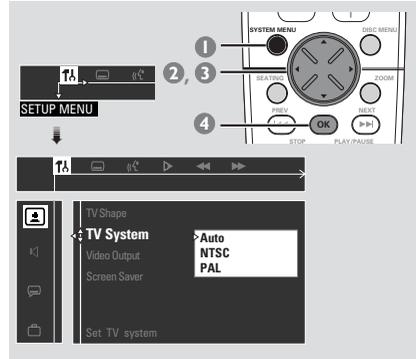
Cambio del ajuste de NTSC/PAL mediante el control remoto



- 1 Pulse **DISC/MEDIA** en el control remoto para entrar en el modo de disco.
 - Asegúrese de que no haya ningún MP3 o disco de imágenes (Kodak, JPEG) en la bandeja de discos 1.
 - Espere a que el sistema termine de leer los discos antes de ir al próximo paso.
 - Si se inicia la reproducción, pulse **■** para pararla.
- 2 Pulse y mantenga apretado **DISC/MEDIA** en el control remoto hasta que “**PAL**” o “**NTSC**” aparezca en el panel de visualización.
 - Para cambiar el ajuste, repita el paso 2.

Selección del sistema de color que corresponda a su televisor

Este sistema DVD es compatible con NTSC y PAL. Para que un DVD pueda reproducirse en este sistema DVD, el sistema de color del DVD, el televisor y el sistema DVD deben ser compatibles.



- 1 El modo de disco, pare la reproducción y pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Utilice el joystick (◀▶▲▼) del control remoto para navegar por el menú.
- 3 Seleccione el icono y pulse ▼.

Pase a y pulse ▶.

Pase a {TV System} (Sistema TV) y pulse ▶.

Auto – Si el televisor conectado es compatible con NTSC y PAL (multisistema), seleccione este modo. El formato de salida estará de acuerdo con la señal de vídeo del disco.

NTSC – Si el televisor conectado es un sistema NTSC, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL (VCD solamente) al formato NTSC.

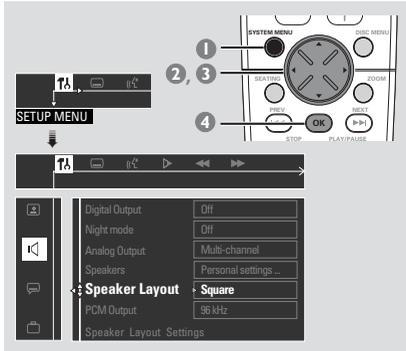
PAL – Si el televisor conectado es un sistema PAL, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC al formato PAL.

- 4 Seleccione un elemento y pulse **OK**.

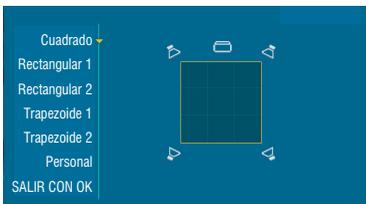
Para retirar el menú

Pulse **SYSTEM MENU**.

Paso 4: Selección de la disposición de los altavoces



- 1 En modo de disco, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Utilice el joystick (◀▶▲▼) del control remoto para navegar por el menú.
- 3 Seleccione el icono y pulse ▼.
Pase a y pulse ▶.
Pase a {Speaker Layout} (Posición altavoces) y pulse ▶.

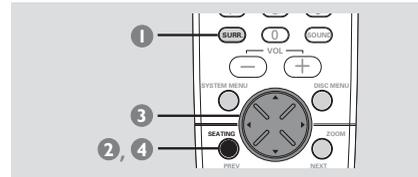


- 4 Seleccione el plan más parecido al de sus altavoces y pulse **OK**.
→ La salida de altavoz se ajustará automáticamente a los ajustes del plan de altavoz seleccionado basados en la posición de asiento en el centro. Para cambiar la posición de asiento, véase “Cambio de la posición de control de asiento”.
→ Si selecciona {Personal}, la salida de altavoz seguirá los ajustes del menú de ‘Speakers’ (Altavoces) (vea la página siguiente “Ajuste de los canales de los altavoces”).

Para retirar el menú
Pulse **SYSTEM MENU**.

Cambio de la posición de control de asiento

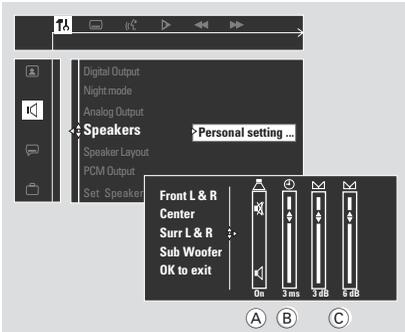
Normalmente, el mejor lugar de escucha y la posición de asiento ideal se encuentra en el centro de la sala. Esta función de ‘SEATING’ (ASIENTO) le permite seleccionar la posición de asiento actual en la sala y los altavoces se ajustarán automáticamente para producir un rendimiento óptimo teniendo en cuenta esta posición.



- 1 Pulse **SURRE**. (o **SURROUND** en el panel delantero) repetidamente para seleccionar ‘Multi-channel’ (Multicanal).
- 2 Pulse **SEATING**.
→ El diagrama de control de audio que representa su plan de altavoces actual aparece en la pantalla del televisor. Para cambiar la salida de altavoz, vea “Selección de la disposición de los altavoces”.
- 3 Utilice el joystick (◀▶▲▼) en el control remoto (o el control **VOLUME** del panel delantero) para seleccionar su posición de asiento actual.
→ Durante la reproducción, puede oír el cambio del efecto de sonido cuando mueva la posición de asiento en la pantalla.
→ Si no pulsa ningún botón antes de cinco segundos, el diagrama de control de asiento desaparecerá en el televisor y el sistema ejecutará la última posición de asiento seleccionada.
- 4 Si quiere suprimir la función de control de asiento, pulse **SEATING** dos veces.
→ Aparece “PERSONAL SETTING” y el sistema vuelve a los ajustes de altavoz personales.

Ajuste de los canales de los altavoces

Puede ajustar el volumen y los tiempos de demora (altavoces central y surround solamente) para ajustes individuales. Estos ajustes le permiten optimizar el sonido de acuerdo con su entorno y configuración. Los ajustes de los altavoces solamente son activos en salidas de audio de multicanal.

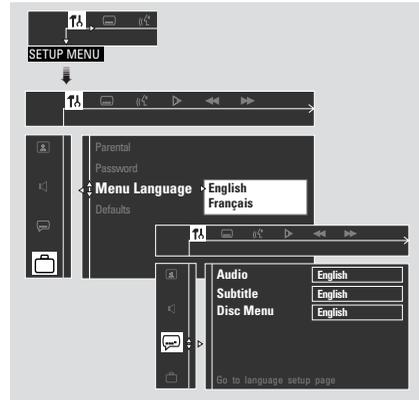


- 1 Pulse **SURR.** (o **SURROUND** en el panel delantero) repetidamente para seleccionar 'Multi-channel' (Multicanal).
- 2 En modo de disco, pulse **SYSTEM MENU**.
- 3 Utilice el joystick (◀▶▲▼) del control remoto para navegar por el menú.
- 4 Seleccione el icono y pulse ▼.
Pase a y pulse ▶.
Pase a {Speakers} (Altavoces) y pulse ▶.
- 5 Pulse ▲▼ para seleccionar ({Front L&R}, {Center}, {Surr L&R}, {Sub Woofer}), y pulse ▶ para entrar en el menú de ajustes de altavoces. → Se generará automáticamente el tono de prueba.
- 6 Utilice ▲▼ para ajustar los ajustes de cada altavoz de acuerdo con las necesidades de sonido del entorno, lo que puede incluir:
 - A Activación o desactivación de la salida de sonido.
 - B Tiempos de demora - utilice los ajustes de demora más larga cuando el altavoz esté más cerca del oyente que los altavoces delanteros.
 - C Nivel de volumen- ajuste nivel del volumen para uno o ambos altavoces hasta que el sonido esté equilibrado.
- 7 Pulse **OK** para confirmar.

Para retirar el menú
Pulse **SYSTEM MENU**.

Paso 5: Ajuste de la preferencia de idioma

Puede seleccionar sus ajustes de idioma preferidos de forma que este sistema DVD pase automáticamente al idioma seleccionado cada vez que coloque un disco. Si el idioma seleccionado no está disponible en un disco, en lugar de él se utilizará el idioma por defecto del disco. Excepto el idioma de menú del sistema DVD, el idioma seleccionado permanecerá en efecto.



- 1 En modo de disco, pare la reproducción y pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Utilice el joystick (◀▶▲▼) en el control remoto para navegar por el menú.
- 3 Seleccione el icono y pulse ▼.
Pase a y pulse ▶.
Pase a {Menu Language} (Idioma de menús) y pulse ▶.
- 4 Seleccione un idioma y pulse **OK**.
- 5 Utilice el joystick (◀▶▲▼) en el control remoto para navegar por el menú.
Pase a y pulse ▶.
Pase a una de las opciones siguientes y pulse ▶.
 - {Audio Language} (Idioma de sonido)
 - {Subtitle} (Subtítulos)
 - {Disc Menu} (Menú de disco)
- 6 Seleccione un idioma y pulse **OK**.
- 7 Repita los pasos 5~6 para otros ajustes.

Para retirar el menú
Pulse **SYSTEM MENU**.

Operaciones de disco

¡IMPORTANTE!

- Los discos y reproductores de DVD están diseñados con restricciones regionales. Antes de reproducir un disco, asegúrese de que el disco corresponde a la misma zona que el reproductor.
- Según el DVD o CD de vídeo, algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.

Discos que pueden reproducirse

Su sistema de cine casero DVD reproducirá:

- Discos de vídeo digital (DVDs)
- CDs de vídeo (VCDs)
- CDs Super Video (SVCDs)
- Discos de vídeo digital + Reescribibles (DVD+RW)
- Discos compactos (CDs)
- Discos MP3, ficheros de imágenes (Kodak, JPEG) en CD-R(W)
 - Formato JPEG/ISO 9660.
 - Pantalla de 30 caracteres como máximo.
 - Frecuencias de muestreo soportadas: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
 - Velocidades en bits soportadas: 32~256 (kbps), velocidades en bits variables



Códigos regionales

Los DVDs deben estar etiquetados para todas las regiones (**ALL**) o para la región **1** para que puedan reproducirse en este sistema DVD. No puede reproducir discos que estén etiquetados para otras regiones.



Consejo útiles:

- Si tiene algún problema reproduciendo cierto disco, retire el disco y pruebe uno diferente. Los discos formateados incorrectamente no se reproducirán en este sistema DVD.

¡IMPORTANTE!



Si el icono de inhibición (o X) aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.

Reproducción de discos

- 1 Ajuste el control **SOURCE** hasta que aparezca “**DISC X**” en el panel de visualización (o pulse **DISC/MEDIA** en el control remoto).
 - 2 Encienda televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 99 “Configuración del televisor”).
→ Debería verse la pantalla de fondo azul de DVD de Philips en el televisor.
 - 3 Pulse uno de los botones **OPEN • CLOSE** para abrir la bandeja de discos y colocar un disco, después pulse el mismo botón para cerrar la bandeja.
→ Asegúrese de que la cara del disco que lleva la etiqueta esté hacia arriba. Para discos de dos caras, coloque hacia arriba la cara que quiere reproducir.
 - 4 Repita los pasos 3 para colocar el disco en otra bandeja de discos.
 - 5 La reproducción empezará automáticamente a partir del último disco colocado.
→ Todos los discos disponibles se reproducirán una vez.
→ Si en el televisor aparece un menú del disco, véase la página siguiente sobre “Utilización del menú del disco”.
→ Si el disco está bloqueado por control parental, debe introducir su contraseña de cuatro dígitos. (Véase las páginas 112–113).
- Para obtener los mejores efectos posibles de sonido envolvente, véase la página 100 “Cambio de la posición de control de asiento”.

Consejo útiles:

- Solamente puede abrirse una bandeja de discos al mismo tiempo. Si intenta abrir la segunda bandeja antes de cerrar la primera, la primera bandeja se cerrará automáticamente antes de que se abra la segunda.

Activación/desactivación del modo de espera Eco

Es una función de ahorro de energía, por la que el sistema pasará automáticamente a modo de espera Eco si no se pulsa ningún botón durante 30 minutos después de que se haya terminado de reproducir un disco.



- 1 Pulse y mantenga apretado **STANDBY ON** para poner sistema al modo de espera.
→ Aparece el reloj.
- 2 Pulse y mantenga apretado **■** hasta que aparezca "AUTO ECO ON" (espera Eco automática activada).
→ Para desactivar el ajuste, repita el paso 2 hasta que aparezca "AUTO ECO OFF" (espera Eco automática desactivada).

Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice el joystick (◀▶▲▼) o el teclado numérico (0-9) en el control remoto, y después pulse ▶ II o OK para iniciar la reproducción.

Para acceder al menú o suprimirlo

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

Para VCDs con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2.0)

- En modo de parada, pulse **DISC MENU** para conmutar entre 'PBC ON' (PBC activada) y 'PBC OFF' (PBC desactivada), y la reproducción empezará automáticamente.
→ Si se selecciona 'PBC ON', el menú del disco (si está disponible) aparecerá en el televisor. Utilice el joystick (◀▶▲▼) para resaltar su selección y pulse OK para confirmarla o utilice el teclado numérico (0-9) para seleccionar una opción de reproducción.
- Durante la reproducción, al pulsarse **DISC MENU** volverá aparecer la pantalla del menú (si PBC activada).

Controles de reproducción básicos

Pausa en la reproducción

- Pulse ▶ II.
→ Para reanudar la reproducción normal, vuelva a pulsar ▶ II.

Selección de otra pista/capítulo

- Pulse |◀◀ / ▶▶| o utilice el teclado numérico (0-9) para introducir un número de pista/capítulo.

Búsqueda hacia atrás/delante

- Pulse y mantenga apretado |◀◀ / ▶▶|, y pulse ▶ II para reanudar la reproducción normal.
→ Durante la búsqueda, si vuelve a pulsar y mantenga apretado |◀◀ / ▶▶| aumentará la velocidad de la búsqueda.

Selección del disco siguiente

- Pulse **DISC SKIP**.
→ El disco seleccionado se reproducirá una vez.

Parada de la reproducción

- Pulse **■**.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró (DVD/VCD)

- En modo de parada y cuando el disco no ha sido expulsado, pulse ▶ II.

Para cancelar el modo de reanudación

- En modo de parada, vuelva a pulsar **■**.

Consejos útiles:

- Al abrir la bandeja de discos actual o al seleccionar otra bandeja de discos se cancelará la función de reanudación.
- Es posible que la opción de reanudación no esté disponible en algunos discos.

Cambio de discos sin interrumpir la reproducción

- Pulse los botones **OPEN • CLOSE ▲** de las bandeja de discos inactivas.
Por ejemplo, si la bandeja de discos 1 se está utilizando para la reproducción, puede cambiar los discos de la bandeja de discos 2~5.

Operaciones de disco

Selección de diversas funciones de repetición

Modo de repetición de reproducción

- Mientras reproduce un disco, pulse **REPEAT** para seleccionar:

REPEAT CHAPTER (DVD)

– para repetir la reproducción del capítulo actual.

REPEAT ALBUM (MP3)

– para repetir la reproducción del álbum actual.

REPEAT TRACK/TITLE

– para repetir la reproducción de la pista/título actual.

REPEAT DISC (CD/VCD/SVCD)

– para repetir la reproducción del disco actual o de las pistas programadas (si el modo de programación es activo).

REPEAT ALL (CD/VCD/SVCD)

– para repetir la reproducción de todos los discos disponibles o de las pistas programadas.

REPEAT OFF

– para cancelar el modo de repetición.

Consejos útiles:

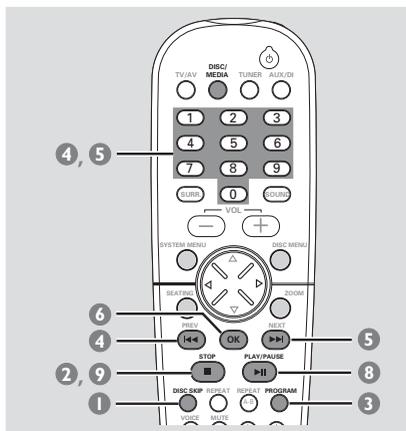
- Es posible que la repetición de reproducción no funcione correctamente con algunos DVDs.
- Para un VCD, si el modo PBC está activado, la repetición de reproducción no es posible.

Repetición de una sección dentro de un capítulo/pista

- 1 Mientras reproduce un disco, pulse **REPEAT A-B** en el punto inicial.
- 2 Pulse **REPEAT A-B** de nuevo en el punto de finalización de la sección.
→ Los puntos A y B solamente pueden establecerse dentro del mismo capítulo/pista.
→ Ahora la sección se repetirá continuamente.
- 3 Pulse **REPEAT A-B** de nuevo para reanudar la reproducción normal.

Programa pistas favoritas (CDs de audio y VCDs)

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que quiera programando el orden de reproducción de las pistas. Es posible almacenar hasta **99** pistas.



- 1 Pulse **DISC SKIP** repetidamente para seleccionar una bandeja de discos que contenga un CD de audio o un VCD.
→ Espere a que el sistema termine de leer los discos antes de ir al próximo paso.
- 2 Cuando la reproducción empiece, pulse ■ para parar la reproducción.
- 3 Pulse **PROGRAM** para entrar en el modo de programación.
→ Si intenta programar más de 99 pistas, aparece "PROGRAM FULL" (programa lleno).



- 4 Pulse **◀◀** y utilice el **teclado numérico (0-9)** para producir el número de disco.
→ Aparece "DISC X".
- 5 Pulse **▶▶**, y utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el número de pista.
→ Aparece "TRACK X".
- 6 Pulse **OK** para almacenar la pista.
- 7 Repita los pasos 4~6 para almacenar otros discos y pistas.
- 8 Pulse **▶||** para iniciar la reproducción del programa.
→ Solamente se reproducirán las pistas programadas de CDs de audio y VCDs.
- 9 Pulse **■** para parar la reproducción o salir del modo de programación.

Consejos útiles:

- Al pulsarse **OPEN•CLOSE** de la bandeja de discos programadas se cancelará el programa.
- El sistema saldrá del modo de programación si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos.

Borrado del programa

- Pare la reproducción y pulse y mantenga apretado **■**.
→ **PROG** desaparece y "PROGRAM CLEARED" (programa borrado) aparece.

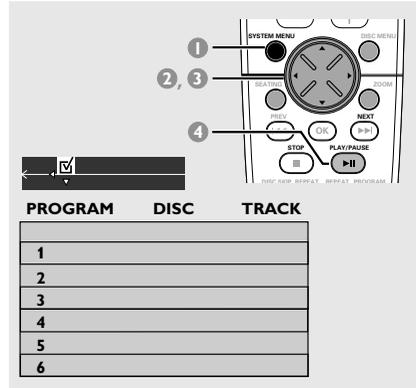
Consejo útiles:

- Si el sistema DVD se desconecta de la fuente de alimentación, el programa se borrará.

Utilización de la barra de menú para programar

¡IMPORTANTE!

Tiene que encender su televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 99 "Configuración del televisor").



- 1 Pare la reproducción y pulse **SYSTEM MENU**.
→ La barra de menú aparecerá a través de la parte superior de la pantalla del televisor.
- 2 Utilice el joystick (**◀▶**) para seleccionar y pulse **▼** para entrar en el menú de programación.
- 3 Utilice el joystick (**◀▶▲▼**) para desplazarse dentro del menú de programación y utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el número de disco y de pista en el programa.
- 4 Pulse **▶||** para iniciar la reproducción del programa.
→ Solamente se reproducirán las pistas programadas de CDs de audio y VCDs.
- En el modo de parada, pulse **PROG** en el panel delantero para conmutar entre programación activada y desactivada.

Para borrar el programa

- Pare la reproducción y pulse y mantenga apretado **■**.

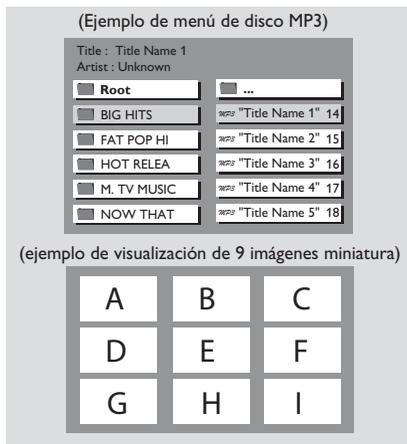
Operaciones de disco

Reproducción de MP3/Disco de imágenes (Kodak, JPEG)

¡IMPORTANTE!

Tiene que encender el televisor y seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto. (Véase la página 99 "Configuración del televisor").

- 1 Coloque un MP3/disco de imágenes (Kodak, JPEG).
→ El tiempo de lectura del disco puede exceder 30 segundos debido a la complejidad de la configuración del directorio/fichero.
- 2 La reproducción se iniciará automáticamente.
→ Para un disco de imágenes, aparecerán 9 imágenes miniatura en el televisor. Pulse ►|| para iniciar la reproducción de presentación de diapositivas.
→ Para discos MP3, en el televisor aparecerá una lista de álbumes/títulos.



Durante la reproducción, puede;

- Pulsar ◀◀◀ / ▶▶▶ para seleccionar otro título/menu en la carpeta actual.
- Utilice el joystick (◀▶▲▼) en el control remoto para girar los ficheros de imágenes.
- Pulse **ZOOM** en el control remoto para activar/ desactivar el efecto de zoom. Seguidamente pulse y mantenga apretado ◀◀◀ / ▶▶▶ para cambiar el factor de zoom: 25, 50 (pantalla completa), 100, 150 o 200 (PCT –porcentaje).
- Pulse ►|| para interrumpir/reanudar la reproducción.
- 3 Para parar la reproducción, pulse ■.

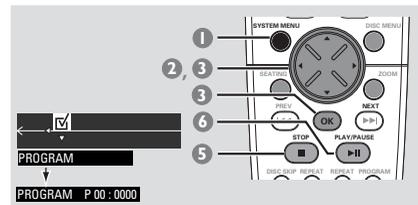
En el modo de parada, puede;

- Utilizar el joystick (◀▶▲▼) en el control remoto para desplazarse por el menú y pulsar **OK** para seleccionar el fichero que desea reproducir.
- En el menú de imágenes, puede utilizar el joystick (◀▶▲▼) para seleccionar ◀◀◀ o ▶▶▶ en el menú para ver la página anterior/siguiente (si está disponible).

Consejos útiles:

- Debido a la naturaleza de grabación de los MP3 de audio digital (Digital Audio MP3 – DAM), solamente se reproducirá música de audio digital.
- Es normal experimentar un "salto" ocasional mientras se escuchan discos MP3.
- Es posible que la reproducción de algunos de los ficheros de un disco Kodak o JPEG sea distorsionada debido a la configuración y las características del disco.

Programación de disco MP3



- 1 Pare la reproducción y pulse **SYSTEM MENU**.
→ La barra de menú aparecerá a través de la parte superior de la pantalla del televisor.
- 2 Utilice el joystick (◀▶) para seleccionar y pulse ▼ para entrar en el menú de programación.
- 3 Utilice el **teclado numérico (0-9)** o el joystick (◀▶▲▼) para seleccionar el número de título y pulse **OK**.
- 4 Repita el paso 3 para seleccionar el número de título.
- 5 Pulse ■ para parar la programación.
→ Aparece una lista de pistas programadas.
- 6 Pulse ►|| para iniciar la reproducción del programa.

Para borrar el programa

- Pare la reproducción y pulse y mantenga apretado ■.

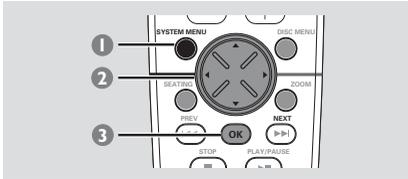
Consejo útiles:

- La función de repetición no es posible durante la reproducción del programa MP3.

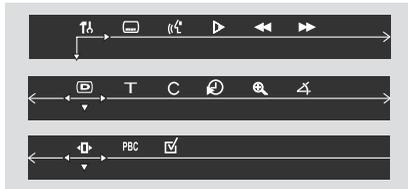
Utilización de la barra de menú

Puede continuar varias operaciones directamente a través de las barras de menús múltiples de la pantalla del televisor sin interrumpir la reproducción del disco.

Excepto cuando introduzca  (SETUP MENU), se realizará una pausa en la reproducción.



- En modo de disco, pulse **SYSTEM MENU**.
→ La barra de menú aparecerá a través de la parte superior de la pantalla del televisor.



- Utilice el joystick (   ) en el control remoto para navegar por el menú.
→ Pulse   para desplazarse por la barra de menú.
→ Pulse  para introducir la selección. Si hay disponibles varias opciones, pulse  repetidamente para seleccionarla.
- Pulse **OK** para confirmar su selección.
→ La reproducción se reanuda o empezará automáticamente.

Para retirar el menú

Pulse SYSTEM MENU.

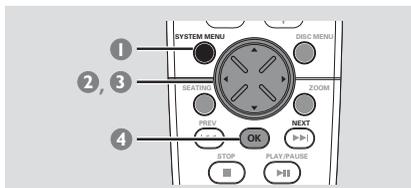
¡IMPORTANTE!

- Algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas, según el formato de disco. Consulte la funda o la caja del disco que está reproduciendo.
- El cambio del idioma de subtítulos y de audio en la barra de menú solamente se aplica al disco actual, no cambiará el ajuste por defecto.

	SUBTÍTULOS Selección un idioma de subtítulos que esté disponible en el DVD.
	AUDIO DVD: Seleccione un idioma de banda sonora que esté disponible en el DVD. VCD: Seleccione canales de audio: VOZ IZQUIERDA, VOZ DERECHA, MONOFÓNICO IZQUIERDO, MONOFÓNICO DERECHO o ESTÉREO.
	CÁMARA LENTA Seleccione una velocidad de reproducción lenta. El volumen será silenciado. Para reanudar la reproducción normal, pulse  II . DVD: x2, x4, x8. VCD: x1, x2, x3. (AL=Avance lento, RL=Retroceso lento)
	RETROCESO RÁPIDO (RR) DVD: x2, x4, x6, x8. VCD/MP3: x1, x2, x3, x4.
	AVANCE RÁPIDO (AR) DVD: x2, x4, x6, x8. VCD/MP3: x1, x2, x3, x4. Seleccione una velocidad (retroceso/avance). El volumen se silenciará. Para reanudar la reproducción normal, pulse  II .
	ESTADO Visualización del estado actual del disco. La información variará según el formato del disco.
T	<i>Sólo disponible en DVD</i> BÚSQEDA POR TÍTULO (TÍTULO XX:YY) Selección un título para iniciar la reproducción.
C	BÚSCAR CAPÍTULO (CAPÍTULO XX:YY) Selección un capítulo para iniciar la reproducción. "XX" - número de título/capítulo actual. "YY" - número total de títulos/capítulos. Utilice el teclado numérico (0-9) para cambiar el número "XX" y pulse OK .
	BUSQUEDA POR TIEMPO (TIEMPO __:__:__) Utilice el teclado numérico (0-9) para introducir la hora (horas, minutos y segundos) en la que quiere que se inicie la reproducción.
	ZOOM Selección una relación de aumento de imagen: x1.5, x2.0, x3.0, y pulse OK para confirmarla. Utilice el joystick para desplazarse por dentro de la imagen aumentada en el televisor. Para reanudar la reproducción normal, seleccione 'ZOOM DESACTIVADO' en el menú.
	ÁNGULO (para DVD solamente) Selección esta función para ver la misma escena desde diferentes ángulos si el DVD ha sido grabado con ángulos múltiples.
	IMAGEN ADELANTE Selección esta función para avanzar la imagen fija un fotograma hacia delante. Para reanudar la reproducción normal, pulse  II .
PBC	PBC ACTIVADA/DESACTIVADA (para VCD 2.0 con función PBC) Selección entre PBC activada y desactivada. 'PBC DESACTIVADA' - la reproducción empezará automáticamente. 'PBC ACTIVADA' - el menú de disco (si está disponible) aparecerá en el televisor. Utilice el teclado numérico (0-9) para introducir la opción deseada.
	PROGRAMA Pare la programación y seleccione esta opción para entrar en el menú de programación (véase la página 105 "Utilización de la barra de menú para programar").

Utilización del menú de configuración

Esta configuración de DVD se realiza a través del televisor, permitiéndole personalizar el sistema DVD de acuerdo con sus requisitos particulares.



- 1 En modo de disco, pulse **SYSTEM MENU**.
→ Se realizará una pausa en la reproducción.
- 2 Seleccione el icono y pulse **▼** para entrar en el menú de configuración. Seguidamente, pulse **▲▼** para seleccionar una de las opciones del menú de configuración y pulse **▶** para introducir el menú.



- 3 Utilice el joystick (**◀▶▲▼**) en el control remoto para navegar por el menú.
- 4 Pulse **OK** para confirmar su selección.
→ La reproducción se reanuda o empezará automáticamente.

Para retirar el menú

Pulse SYSTEM MENU.

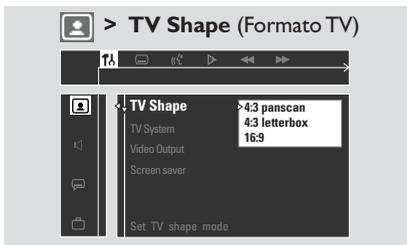
CONSEJO UTILES:

Algunas de las funciones del menú de configuración se describen en “Cómo empezar”.

Configuración del formato de pantalla del televisor

El formato que usted selecciona debe estar disponible en el disco. Si no lo está, los ajustes del formato de pantalla del televisor no afectarán la imagen durante la reproducción.

Siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



4:3 panscan (PS)

Seleccione esta opción si tiene un televisor convencional y su DVD no está formateado para pantalla ancha. Una imagen ancha aparecerá en la pantalla del televisor con una parte recortada automáticamente.



4:3 letterbox (LB)

Seleccione esta opción si tiene un televisor convencional y su DVD está formateado para visualización en pantalla ancha. Aparecen barras negras en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.



16:9

Seleccione esta opción si tiene televisor de pantalla ancha (también debe poner su televisor de pantalla ancha a “pantalla completa”).



Ajuste de la salida de vídeo

Ajuste la salida de vídeo de acuerdo con su conexión de vídeo.

Pare la reproducción y después siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



S-Video

Seleccione esta opción si ha conectado el sistema DVD a su televisor utilizando el conector de S-Video.

Scart / Pr Pb Y

Seleccione esta opción si ha conectado el sistema DVD a su televisor utilizando conectores de vídeo componente. (SCART – esta función no está disponible para este modelo.)

Consejo útiles:

– Si ha utilizado el conector CVBS (amarillo) para conectar el sistema DVD a su televisor, no necesita ajustar el ajuste de salida de vídeo.

Protector de pantalla – activación/ desactivación

Siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



Off (Desactivación)

Seleccione esta opción para desactivar la función de protector de pantalla.

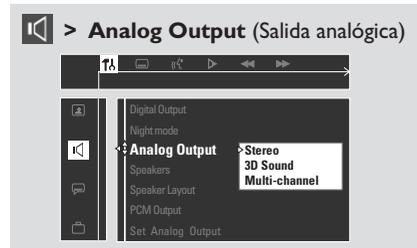
On (Activación)

Seleccione esta opción si desea atenuar el brillo de la pantalla del televisor cuando la reproducción se detenga o interrumpa durante más de cinco minutos. Es para evitar que su dispositivo de visualización se dañe.

Ajuste de la salida analógica

Ajuste de la salida analógica de acuerdo con la capacidad de reproducción del sistema de cine en casa DVD. Esta función también puede accederse a través del botón SURR. en el control remoto (o SURROUND en el panel delantero).

Siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



Stereo (Estéreo)

Seleccione esta opción para cambiar la salida de canal a estéreo que produce sonido solamente de los dos altavoces delanteros y del subwoofer.

3D Sound (Sonido 3D)

Seleccione esta opción para cambiar la salida de canal a sonido 3D que produce sonido envolvente solamente de los dos altavoces delanteros y del subwoofer.

Multi-channel (Multicanal)

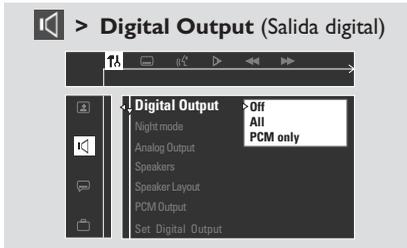
Seleccione esta opción para activar salida de Multicanal.

Opciones de menú DVD

Configuración de la salida digital

Establezca la salida digital de acuerdo con su conexión de equipo de audio opcional.

Siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



Off (Desactivación)

Seleccione esta opción para desactivar la salida digital.

All (Todas)

Seleccione esta opción si ha conectado la salida digital a un equipo de audio digital que incorpora un decodificador de multicanal.

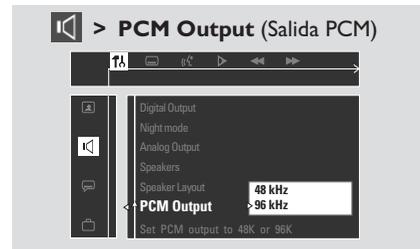
PCM only (sólo PCM)

Seleccione esta opción si el equipo de audio opcional no es capaz de decodificar audio multicanal. A continuación, pase a “Ajustes de la salida PCM”. Cuando se selecciona ‘sólo PCM’, el modo de sonido envolvente cambiará automáticamente a ‘ESTÉREO’.

Ajustes de la salida PCM

Ajuste su salida PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de pulso) solamente después de que haya puesto la salida digital del sistema a ‘sólo PCM’. (Véase “Configuración de la salida digital”).

Siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



48 kHz

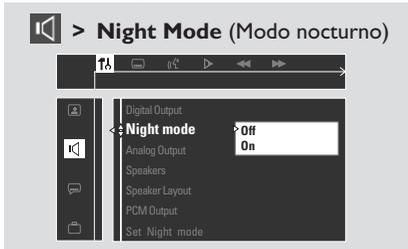
Seleccione esta opción si el equipo de audio opcional no es capaz de procesar entradas de señales digitales de 96 kHz y después convertirlas a señales estándares con frecuencias de muestreo de 48 kHz.

96 kHz

Seleccione esta opción si el equipo de audio opcional es capaz de procesar entradas de señales digitales con frecuencias de muestreo de 96 kHz. Sin embargo, si la salida de sonido está distorsionada o si no hay sonido, seleccione ‘48 kHz’ en su lugar.

Modo nocturno – activación/ desactivación

Siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



Off (Desactivación)

Seleccione esta opción cuando quiera disfrutar del sonido envolvente con su gama dinámica completa.

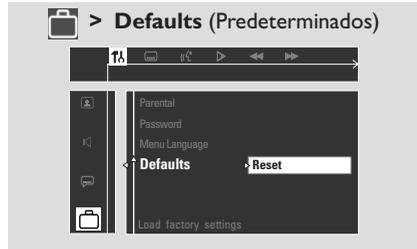
On (Activación)

Seleccione esta opción para equilibrar el volumen. Las salidas de alto volumen se suavizarán y las salidas de bajo volumen se aumentarán a un nivel audible.

Esta función sólo está disponible para películas con modo Dolby Digital.

Restauración a los ajustes originales

Siga los pasos de “Utilización del menú de configuración” y seleccione:



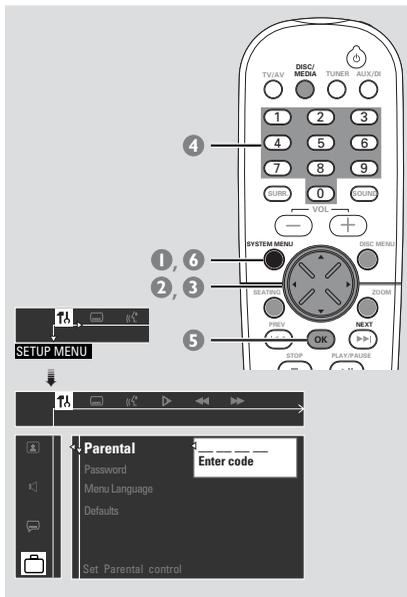
Reset (Reiniciar)

Pulsando ► en el control remoto se restaurarán todos los elementos del menú de configuración a los ajustes de fábrica originales, excepto la contraseña de control parental.

Restricción de la reproducción mediante Control parental

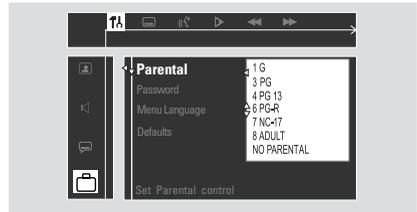
(Solamente disponible en reproductores de región 1)

Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel de limitación de reproducción. Los niveles de control parental son de 1 a 8 y dependen del país. Puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus niños o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.



- 1 En modo de disco, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Utilice el joystick (◀▶▲▼) en el control remoto para navegar por el menú.
- 3 Seleccione el icono y pulse ▼.
Pase a y pulse ▶.
Pase a {Parental Control} (Control parental) y pulse ▶.

- 4 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir '1234' (contraseña por defecto) cuando se le solicite que introduzca la contraseña de cuatro cifras. Tendrá que introducir el mismo código dos veces exactamente.
→ Para cambiar la contraseña, véase la página 113 "Cambio de la contraseña".
- 5 Seleccione un nivel de control parental y pulse **OK**.
→ Los DVDs que están clasificados por encima del nivel seleccionado no se reproducirán a menos que usted introduzca su contraseña de cuatro cifras y seleccione un nivel de control parental más alto. Para desactivar el control parental y hacer que todos los discos se reproduzcan, seleccione 'NO PARENTAL'.



- 6 Pulse **SYSTEM MENU** de nuevo para suprimir el menú.

Explicaciones de los niveles de control parental

NO PARENTAL – Todos los discos se reproducirán. (No Parent)

8 ADULT – Material para adultos; solamente debe ser visto por adultos debido a material sexual gráfico, violencia o lenguaje soez.

7 NC-17 – No apto para menores de 17 años; no se recomienda para menores de 17 años.

6 PG-R – Parental Guidance (Guía parental) - Restringido; se recomienda que los padres no permitan que los menores de 17 vean este material o que lo vean cuando están supervisados por el padre o la madre o un guardián adulto.

4 PG 13 – El material no es apto para menores de (4 GP 13) 13 años.

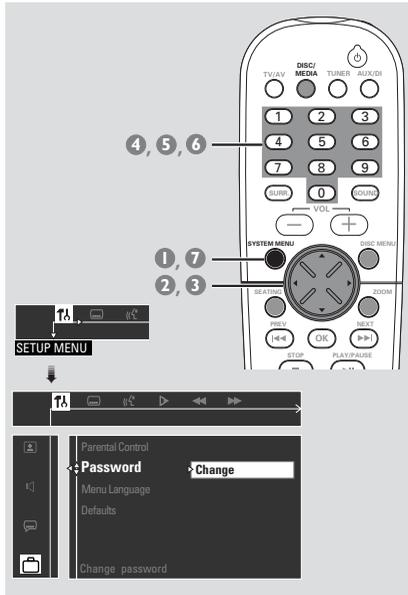
3 PG (3 GP) – Se sugiere Guía parental.

1 G – Público general; se recomienda como apto para todas las edades.

Consejo útiles:
– Algunos DVDs no están codificados con un nivel de control parental aunque la clasificación de la película está impresa en la funda del disco. La función de control parental no funciona para dichos discos.

Cambio de la contraseña

Puede cambiar la contraseña de cuatro cifras utilizada para Control parental. La contraseña por defecto es '1234'.



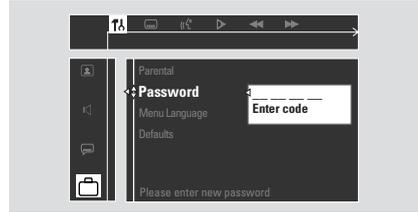
- 1 En modo de disco, pulse **SYSTEM MENU**.
- 2 Utilice el joystick (◀▶▲▼) en el control remoto para navegar por el menú.
- 3 Seleccione el icono  y pulse ▼.

Pase a  y pulse ▶.

Pase a {Password} (Contraseña) y pulse ▶.



- 4 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir su contraseña de cuatro dígitos originados en "Enter code" (Introducir código).
 - Si se le solicita que introduzca el código por primera vez, introduzca '1234'.
 - Si olvida su contraseña, pulse **cuatro veces** para restaurar la contraseña por defecto (1234).
- 5 Introduzca su nueva contraseña de cuatro cifras.



- 6 Introduzca de nuevo la misma nueva contraseña de cuatro cifras.



- 7 Pulse **SYSTEM MENU** de nuevo para retirar el menú.

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de que las antenas de FM y AM estén conectadas.
- El botón **TUNING** del panel delantero se utiliza para conmutar entre sintonización de frecuencias y sintonización de emisoras preestablecidas. Cuando está en el modo de sintonización de emisoras preestablecidas, "PRESET" aparece en el panel de visualización y los botones ◀◀ / ▶▶ del panel delantero se utilizan para la selección de números de emisoras preestablecidas. Además, pulsando ◀◀ / ▶▶ se cambiará la frecuencia de la radio.

Sintonización de emisoras

- 1 Pulse **TUNER** en el control remoto (ajuste el control **SOURCE** en el panel delantero) para seleccionar "FM TUNER" o "AM TUNER".
- 2 Pulse y mantenga apretado ◀◀ / ▶▶ en el control remoto hasta que la indicación de frecuencia empiece cambiar, entonces deje de apretarlo.
 - La siguiente emisora se sintoniza automáticamente.
 - ∞ se enciende para recepción de FM en estéreo.
- 3 Para sintonizar una emisora débil, pulse ◀◀ / ▶▶ breve y repetidamente hasta que encuentre una recepción óptima.
- Se utiliza ◀◀ / ▶▶ en el panel delantero para sintonización de frecuencias, asegúrese de que el sistema esté en modo de sintonización de frecuencias. En caso contrario, pulse **TUNING**.
 - **PRESET** desaparecerá del panel de visualización.

Programación de emisoras preestablecidas

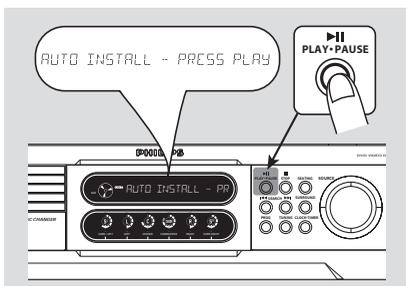
Puede almacenar hasta 40 emisoras preestablecidas en la memoria, empezando con emisoras de banda FM seguidas de emisoras de banda AM.

Consejos útiles:

- El sistema saldrá del modo de programación de emisoras preestablecidas si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos.
- Si no se detectan frecuencias de estéreo durante Plug & Play, aparece "CHECK ANTENNA" (comprobar antena).

Utilización de Plug & Play

El sistema Plug & Play (enchufar y utilizar) le permite almacenar automáticamente todas las emisoras disponibles.



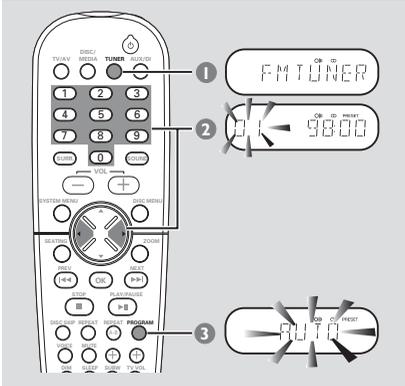
- 1 Conecte el sistema a la fuente de alimentación; aparece "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" (instalación automática – pulse PLAY).
○

En modo de espera Eco Power/espera, pulse y mantenga apretado ▶▶ en el panel delantero hasta que aparezca "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".

- 2 Pulse ▶▶ en el panel delantero para iniciar la instalación.
 - Aparece "INSTALL TUNER" (instalación de sintonizador).
 - Todas las emisoras almacenadas anteriormente serán sustituidas.
 - A continuación se reproducirá la última emisora sintonizada.

Programación automática de emisoras preestablecidas

Puede empezar la programación automática de emisoras preestablecidas a partir de un número de emisora preestablecida seleccionada.



- 1 Pulse **TUNER** en el control remoto (o ajuste el control **SOURCE** en el panel delantero) para seleccionar "FM TUNER" o "AM TUNER".
- 2 Pulse ◀ ▶ o utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar un número de emisora preestablecida para empezar.
 - Si utiliza ◀◀◀ / ▶▶▶ en el panel delantero para la sintonización de emisoras preestablecidas, asegúrese de que el sistema esté en modo de sintonización de emisoras preestablecidas.
En caso contrario, pulse **TUNING**.
→ Aparecerá **PRESET** en el panel de visualización.
- 3 Pulse y mantenga apretado **PROGRAM** (o **PROG** en el panel delantero) hasta que aparezca "AUTO" (automático).
 - Si se ha almacenado una emisora como emisora preestablecida, no se volverá a almacenar bajo otro número de emisora preestablecida.
 - Si no se ha seleccionado un número de emisora preestablecida, la programación automática de emisoras preestablecidas empezará a partir de la emisora preestablecida (1) y todas las emisoras preestablecidas anteriores serán sustituidas.

Programación manual de emisoras preestablecidas

Puede seleccionar almacenar solamente las emisoras favoritas.

- 1 En modo de sintonizador, pulse **PROGRAM** (o **PROG** en el panel delantero).
- 2 Pulse ◀ ▶ o utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar un número de emisora preestablecida.
- 3 Pulse ◀◀◀ / ▶▶▶ en el control remoto para seleccionar una emisora.
- 4 Pulse **PROGRAM** de nuevo para almacenarla.

Selección de una emisora preestablecida

- Pulse ◀ ▶ o utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar un número de emisora preestablecida.
→ Aparecen el número, la frecuencia y la banda de onda de la emisora preestablecida.

Borrado de una emisora preestablecida

- Pulse y mantenga apretado ■ hasta que aparezca "PRESET DELETED" (emisora preestablecida borrada).
→ La emisora preestablecida seleccionada se borra y la emisora preestablecida siguiente ocupa su lugar.
→ Todos los números más altos de emisoras preestablecidas se reducen en una unidad.

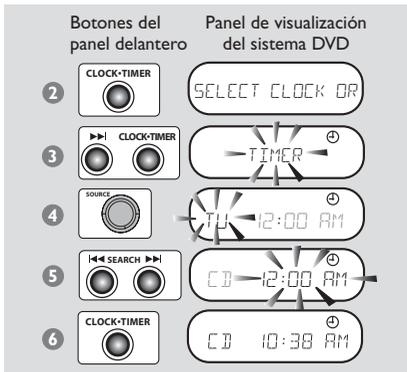
Operaciones de temporizador

Ajuste del temporizador

El sistema puede conmutar al modo de disco o al de sintonizador automáticamente a una hora preestablecida, según el modo que prefiera que le despierte.

¡IMPORTANTE!

- Antes de ajustar el temporizador, compruebe que la hora del reloj sea la correcta.
- El volumen del temporizador aumentará gradualmente hasta el último nivel de volumen sintonizado. Si el último nivel de volumen sintonizado es demasiado bajo, el volumen del aparato aumentará hasta un nivel audible mínimo predeterminado.



- 1 Pulse **STANDBY ON** para activar el sistema DVD.
- 2 Pulse y mantenga apretado **CLOCK•TIMER** hasta que aparezca "SELECT CLOCK OR TIMER" (seleccione reloj o temporizador).
- 3 Pulse **▶▶▶** (si es necesario) para cambiar la pantalla a "TIMER", y vuelva a pulsar **CLOCK•TIMER** para confirmar el ajuste.
- 4 Ajuste **SOURCE** (o pulse **DISC/MEDIA** o **TUNER** en el control remoto) para seleccionar la fuente del despertador (el reproductor de discos o el sintonizador).

- 5 Pulse **◀◀◀ / ▶▶▶** para establecer la hora de despertarse (minutos y horas). Para aumentar la velocidad, mantenga apretado **◀◀◀** o **▶▶▶**.
→ Los cambios en los minutos se convertirán en horas a medida que estos se acumulen.
 - 6 Pulse **CLOCK•TIMER** de nuevo para almacenar el ajuste.
→ Una vez el temporizador esté puesto, se activará siempre a menos que se desactive.
→ El icono permanecerá en el panel de visualización. Indica que el temporizador está activado.
- A la hora preestablecida, la fuente de sonido seleccionada se reproducirá durante 30 minutos antes de que se conmute al modo de espera Eco Power (si no se pulsa ningún botón durante el periodo de tiempo programado).
→ **DISC** – se reproduce la primera pista del último disco seleccionado. Si la bandeja del último disco seleccionado está vacía, conmuta al disco disponible siguiente. Si ninguna bandeja de discos está disponible, conmuta al modo de sintonizador.
→ **TUNER** – se reproduce la última emisora sintonizada.

Activación/desactivación del temporizador

- 1 Repita los pasos 1~3 de "Ajuste del temporizador".
- 2 Pulse **■** para desactivar el temporizador.
→ El icono desaparece del panel de visualización y aparece "TIMER OFF" (temporizador desactivado).
○
Pulse **CLOCK•TIMER** para activar el temporizador al último ajuste.
→ La información del temporizador aparece durante unos segundos y el sistema reanuda su última fuente activa o permanece en modo de espera.

Consejo útiles:

- El sistema sale del modo de ajuste de temporizador si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos.

Ajuste del temporizador de dormir

El temporizador de dormir pone automáticamente el sistema en el modo de espera Eco Power a una hora preseleccionada.

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que se alcance la hora de desactivación preestablecida deseada.

→ Las opciones son las siguientes (tiempo en minutos):

15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120 →
OFF → 15 ...

→ Aparece **SLEEP** en el panel de visualización excepto por el modo "OFF" (desactivación).

→ Antes de que el sistema pase al modo de espera Eco Power, aparece una cuenta atrás de 10 segundos.

"SLEEP 10" → "SLEEP 9" ... →
"SLEEP 1" → "SLEEP"

Para comprobar o cancelar el temporizador de dormir

- Pulse **SLEEP** una vez para presentar el tiempo restante del temporizador antes de que se desactive. Si continúa pulsando el botón **SLEEP**, la siguiente opción del temporizador de dormir aparece en el panel de visualización.

Para cancelar el temporizador de dormir

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que aparezca "OFF" o pulse el botón **STANDBY ON**.

Controles del sonido y del volumen

Control del sonido

¡IMPORTANTE!

Para obtener un sonido envolvente correcto, asegúrese de que los altavoces y el subwoofer estén conectados (véase la página 91).

Selección de sonido envolvente

- Pulse **SURROUND (SURR.)** para seleccionar: MULTI-channel (MULTICANAL), 3D SOUND (SONIDO 3D) o STEREO (ESTÉREO).
→ La disponibilidad de los diversos modos de sonido envolvente depende del número de altavoces utilizados y del sonido disponible en el disco.
→ Los altavoces central y surround (sonido envolvente) funcionan solamente cuando el sistema de cine casero DVD está puesto al modo Multicanal.
→ Los modos de salida disponibles para el modo Multicanal incluyen: Dolby Digital, DTS (Digital Theater Systems) Surround y Dolby Pro Logic.
→ Las transmisiones radiofónicas o grabaciones en estéreo producirán algunos efectos de canal de sonido envolvente cuando se reproduzcan en modo de sonido envolvente. Sin embargo, las fuentes monofónicas (sonido de un solo canal) no producirán ningún sonido de los altavoces de sonido envolvente.

Consejo útiles:

– No podrá seleccionar el modo de sonido envolvente si el menú del sistema está activado.

Activación/desactivación del efecto de voz clara

Si ha seleccionado Multicanal como el modo de sonido envolvente, puede mejorar las salidas de sonido de los altavoces central y de sonido envolvente activando la función de sonido de voz clara.

- Pulse **VOICE** en el control remoto para seleccionar "CLEAR VOICE ON" (voz clara activada).
→ Para desactivar el ajuste, vuelva a pulsar VOICE para seleccionar "CLEAR VOICE OFF".

Cambio del nivel de volumen del subwoofer

- Pulse **SUB +/–** en el control remoto para ajustar el nivel de volumen del subwoofer (-6 dB a +6 dB).

Ajuste del nivel de graves/agudos

La función BASS (graves) y TREBLE (agudos) permite definir los ajustes del procesador de sonido.

- 1 Pulse **BASS** o **TREBLE**.
→ Aparece el indicador de nivel.
- 2 Antes de cinco segundos, utilice el control **VOLUME** para ajustar el nivel de los graves o de los agudos (-3 a +3).
→ Si el control del volumen no se utiliza antes de cinco segundos, se reanuda la función de control de volumen normal.

Selección de efectos de sonido digital

Seleccione un efecto de sonido digital preestablecido que corresponda al contenido de su disco o que optimice el sonido del estilo musical si está reproduciendo.

- Pulse **SOUND** en el control remoto.
Cuando reproduzca discos de películas o en modo TV/AV, puede seleccionar: CONCERT, DRAMA, ACTION o SCI-FI.
Cuando reproduzca discos de música o mientras esté en modo AUX/DI, puede seleccionar: ROCK, DIGITAL, CLASSIC o JAZZ.

Consejo útiles:

– Para elegir un ajuste neutral, seleccione CONCERT o CLASSIC.

Control de volumen

- Ajuste el control **VOLUME** (o pulse **VOL +/–** en el control remoto) para aumentar o reducir el nivel del sonido.
→ "VOL MIN" es el nivel de volumen mínimo y "VOL MAX" es el nivel de volumen máximo.

Para escuchar con los auriculares

- Conecte el enchufe de los auriculares al conector  de la parte delantera del sistema DVD.
→ Los altavoces se enmudecen.

Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.
→ La reproducción continuará sin sonido mientras se muestra "MUTE" (sonido enmudecido).
→ Para restaurar el volumen, vuelva a pulsar MUTE o aumente el nivel del volumen.

Activación/desactivación

Conmutación al modo activo

- Ajuste el control **SOURCE** para seleccionar:
 DISC 1...DISC 5 → FM TUNER →
 AM TUNER → TV/AV → AUX → DIG IN →
 DISC 1...
 ○

Pulse **DISC/MEDIA, TUNER, TV/AV** o **AUX/DI** en el control remoto.

Conmutación al modo de espera Eco Power

- Pulse **STANDBY ON** (⏻).
 → El botón ECO POWER se enciende.
 → La pantalla se pone en blanco.

Conmutación a modo de espera (visualización de reloj)

- Pulse y mantenga apretado **STANDBY ON** (⏻).
 → Aparece el reloj.
 → Mientras se está en modo de espera, al pulsarse el botón **CLOCK•TIMER** se conmuta el sistema al modo de espera Eco Power.

Atenuación del brillo de la pantalla del sistema

- Pulse **DIM** para seleccionar el brillo deseado:
 MODE 1, MODE 2, MODE 3 o NORMAL.

Consejo útiles:

– Al pulsarse el botón **DIM** en modo de espera se basculará entre brillo mediano y brillo máximo.

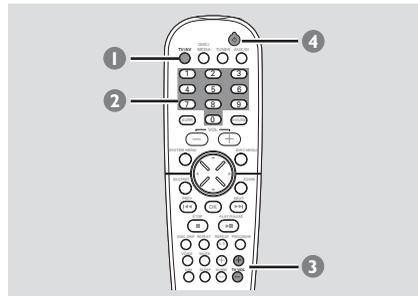
Grabación en un dispositivo externo

- 1 Conecte el dispositivo de grabación externo a **LINE OUT** o **DIGITAL OUT**. (Véase la página 95 “Conexiones – opcionales”).
- 2 Seleccione la fuente que quiere grabar en su sistema DVD (DISC, TUNER, TV/AV o AUX/DI) e inicie la reproducción (si es necesario).
 → Solamente puede grabar a partir del reproductor de discos (DISC) si se está utilizando **DIGITAL OUT** para conectar el dispositivo de grabación externo.
- 3 Empiece a grabar en el dispositivo de grabación externo.

Consejos útiles:

- Todas las funciones de control de sonido están disponibles para seleccionarse.
- Consulte el manual del propietario del equipo conectado para obtener detalles.

Utilización del control remoto para hacer funcionar el televisor



- 1 Pulse **TV/AV**.
- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** o utilice el **teclado numérico (0-9)** para seleccionar el canal de TV.
- 3 Pulse **TVVOL + / -** para ajustar el nivel de volumen del televisor.
- 4 Pulse **⏻** para desactivar su televisor.

Resolución de problemas

ADVERTENCIA

No debe intentar reparar el sistema usted mismo bajo ninguna circunstancia, ya que esto invalidaría la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no puede solucionar un problema siguiendo estos consejos, llame al **1-800-531-0039** para obtener ayuda.

Problema	Solución
No recibe corriente.	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe que el cable de alimentación de CA está conectado correctamente.– Pulse STANDBY ON en la parte delantera del sistema DVD para conectar la corriente.
No hay imagen.	<ul style="list-style-type: none">– Consulte el manual de su televisor para informarse sobre la correcta selección de canal de entrada de vídeo. Cambie el canal de TV hasta que vea la pantalla DVD.– Pulse DISC en el control remoto.– En el panel trasero, ponga P-SCAN a la posición "OFF" si está utilizando un televisor de exploración progresiva.
Imagen distorsionada o deficiente.	<ul style="list-style-type: none">– Si se utilizan las conexiones S-Video y vídeo componente (Pr Pb Y) al mismo tiempo para conectar a su televisor, la señal de vídeo se conmutará automáticamente a S-Video cuando active el sistema DVD. Para poner la salida de vídeo a 'Pr Pb Y', consulte 'Salida de vídeo'.– A veces puede aparecer una pequeña distorsión en la imagen. Esto no es una anomalía.– Limpie el disco.
Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro.	<ul style="list-style-type: none">– Los televisores tienen un estándar de sistema de colores. Si el sistema de colores del sistema DVD es diferente del sistema de colores de su televisor, la imagen puede aparecer distorsionada o en blanco y negro. Seleccione el ajuste de 'Sistema TV' correcto.
El formato de la pantalla no cambia aunque usted lo ha establecido en el televisor.	<ul style="list-style-type: none">– El formato de pantalla es fijo en el disco DVD.– Según el televisor, no le permite cambiar el formato de pantalla.
No hay sonido o está distorsionado.	<ul style="list-style-type: none">– Ajuste el volumen.– Cambie los cables de los altavoces.– Compruebe las conexiones y ajuste de los altavoces.– Desconecte los auriculares.– Si es necesario, pulse PLAY para reanudar el modo de reproducción normal.– Pulse el botón de fuente correcto en el control remoto (TV/AV o AUX, por ejemplo) para seleccionar el equipo que quiere oír a través del sistema DVD.
El sistema DVD no funciona.	<ul style="list-style-type: none">– Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente durante unos minutos. Vuelva a conectar el cable de alimentación y vuelva a intentar utilizar el sistema.

Problema	Solución
<p>El reproductor de DVD no inicia la reproducción.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Coloque un disco legible con la cara de reproducción hacia abajo. – Compruebe el tipo de disco, el sistema de colores y el código regional. – Compruebe si hay rayas o manchas en el disco. – Pulse SYSTEM SETUP para desactivar la pantalla del menú de configuración. – Cambie el nivel de control parental. – Se ha condensado humedad en el interior del sistema. Retire el disco y deje el sistema activado durante alrededor de una hora.
<p>No es posible activar algunas funciones como Ángulos, Subtítulos o Audio en varios idiomas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Es posible que las funciones no estén disponibles en el DVD. – En el DVD está prohibido cambiar el idioma hablado o los subtítulos.
<p>Los altavoces central y de sonido envolvente no producen sonido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Asegúrese de que los altavoces central y de sonido envolvente estén conectados correctamente. – Pulse SURROUND el botón para seleccionar un ajuste de sonido envolvente correcto. – Asegúrese de que la fuente que está recibiendo esté grabada o transmitida en sonido envolvente (DTS, Dolby Digital, etc.)
<p>La recepción radiofónica es mala.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Si la señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor. – Aumente la distancia entre el sistema y su televisor o VCR. – Sintonicé la frecuencia correcta. – Aparte la antena del equipo que causa el ruido.
<p>El control remoto no funciona correctamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Seleccione la fuente (DISC o TUNER, por ejemplo) antes de pulsar el botón de función (▶ , ◀◀, ▶▶). – Reduzca la distancia entre el control remoto y el sistema. – Cambie las pilas. – Apunte el control remoto directamente al sensor de IR. – Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente.
<p>El temporizador no funciona.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Ajuste el reloj correctamente. – Pulse y mantenga apretado CLOCK•TIMER para activar el temporizador.
<p>El panel de visualización es oscuro.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Pulse DIM de nuevo.
<p>Sonido de zumbido bajo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Aparte el sistema DVD lo más posible de dispositivos eléctricos que causen interferencia.

Especificaciones

SECCIÓN DE AMPLIFICADOR

Potencia de salida	600 W de potencia total
- Delanteros	100 W + 100 W RMS/ 2 x 60 W FTC ^①
- Trasero	100 W + 100 W RMS/ 2 x 60 W FTC ^①
- Central	100 W RMS / 60 W FTC ^②
- Subwoofer	100 W RMS / 60 W FTC ^③
Respuesta de frecuencia	100 Hz – 20 kHz / –3 dB
Relación señal-ruido	> 65 dB (CCIR)
Sensibilidad de entrada	
- Entrada AUX	880 mV
- Entrada TV	350 mV
Sensibilidad de entrada	
- Auriculares	32 Ω – 1000 Ω
- Salida de línea	600 mV
- Entrada Digital	según IEC 60958 & IEC 61937

① 4ohm, 150 Hz–12,5 kHz, 10% THD

② 4ohm, 120 Hz–12,5 kHz, 10% THD

③ 4ohm, 60 Hz–120 Hz, 10% THD

SELECCIÓN DE SINTONIZADOR

Gama de sintonización	FM 87,5 – 108 MHz (Pasos de 100 kHz) AM 530 – 1700 kHz (Pasos de 10 kHz)
Sensibilidad de silenciamiento 26 dB	FM 20 dB AM 3162 μ V/m
Relación de rechazo de imagen	FM 25 dB AM 28 dB
Relación de rechazo de IF	FM 60 dB AM 24 dB
Relación señal-ruido	FM 60 dB AM 40 dB
Relación de supresión de AM	FM 30 dB
Distorsión armónica	FM mono 3% FM estéreo 3% AM 5%
Respuesta de frecuencia	FM 180 Hz – 10 kHz / \pm 6 dB
Separación de estéreo	FM 26 dB (1 kHz)
Umbral de estéreo	FM 23,5 dB

SECCIÓN DE DISCO

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro de disco	12 cm / 8 cm
Decodificación de vídeo	MPEG-2 / MPEG-1
Video CDA	10 Bits
Sistema de señales	PAL / NTSC
Formato de vídeo	4:3 / 16:9
Relación señal-ruido de vídeo	56 dB (mínimo)
Salida de vídeo compuesto	1,0 V _{p-p} , 75 Ω

Salida de S-Video	Y – 1,0 V _{p-p} , 75 Ω C – 0,286 V _{p-p} , 75 Ω
Audio CDA	24 Bits / 96 kHz
Respuesta de frecuencia	4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz) 4 Hz – 22 kHz (48 kHz) 4 Hz – 44 kHz (96 kHz)
Salida/Entrada digital	SPDIF Coaxial
- PCM	IEC 60958
- Dolby Digital / DTS	IEC 60958, IEC 61937

UNIDAD PRINCIPAL

Potencia nominal	120 V / 60 Hz
Consumo de corriente	150 W
Dimensiones	
(anch. x alt. x prof.)	435 x 100 x 360 (mm)
Peso	7,15 Kg

ALTAVOCES

Altavoces delanteros / altavoz trasero (surround)	
Sistema	satélite bidireccional
Impedancia	4 Ω
Excitadores de altavoces	3" altavoces de graves, 1" altavoz de agudos piezo
Frecuencia de respuesta	120 Hz – 20 kHz
Dimensiones	
(anch. x alt. x prof.)	94 x 155 x 88 (mm)
Peso	0,65 Kg/cada uno

ALTAVOZ CENTRAL

Sistema	5 excitadores multidireccionales
Impedancia	4 Ω
Excitadores de altavoces	4 x 2" altavoces de graves, 1 3/4" altavoz de agudos
Frecuencia de respuesta	120 Hz – 20 kHz
Dimensiones	
(anch. x alt. x prof.)	435 x 63,5 x 72 (mm)
Peso	1,32 Kg

SUBWOOFER

Impedancia	4 Ω
Excitadores de altavoces	6 1/2" altavoces de graves
Frecuencia de respuesta	30 Hz – 120 Hz
Dimensiones	
(anch. x alt. x prof.)	195 x 433 x 391 (mm)
Peso	5,72 Kg.

La especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa

Análogo: Sonido que no se ha convertido en números. El sonido analógico varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos. Estos conectores envían sonido a través de dos canales, el izquierdo y el derecho.

Capítulo: Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

Código regional: Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones – ALL).

Conectores AUDIO OUT: Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor, equipo estéreo, etc.).

Conectores de salida de vídeo componente: Conectores en la parte posterior del sistema DVD que envían vídeo de alta calidad a un televisor que tiene conectores de entrada de vídeo componente (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

Conector VIDEO OUT: El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía vídeo a un televisor.

Control de asiento: Proporciona al usuario una experiencia perfecta de sonido y cine en cualquier lugar, flexibilidad máxima e inmersión total porque el usuario puede seleccionar el asiento óptimo.

Control parental: Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

Digital: Sonido que ha sido convertido en valores numéricos. El sonido digital está disponible cuando se utilizan los conectores DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL o OPTICAL. Estos conectores envían sonido a través de canales múltiples en lugar de solamente dos canales, que es lo que hace el sistema analógico.

Dolby Digital: Un sistema de sonido envolvente desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (delanteros izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho y central).

DTS: Digital Theater Systems. Es un sistema de sonido envolvente, pero es diferente de Dolby Digital. Los formatos fueron desarrollados por compañías diferentes.

Exploración progresiva: Muestra todas las líneas horizontales de una imagen al mismo tiempo, como un cuadro de señal. Este sistema puede convertir el vídeo entrelazado de DVD a formato progresivo para conexión a un dispositivo de visualización progresivo. Aumenta drásticamente la resolución vertical. Se necesita un televisor de exploración progresiva para recibir salida de exploración progresiva del reproductor.

Frecuencia de muestreo: Frecuencia de datos de muestreo cuando los datos analógicos se convierten en datos digitales. La frecuencia de muestreo representa numéricamente el número de veces que la señal analógica original se muestrea por segundo.

JPEG: Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

Menú de disco: Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

MP3: Un formato de fichero con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.

Multicanal: Se especifica que cada pista de sonido del DVD constituye un campo de sonido. Multicanal significa una estructura de pistas de sonido que tienen tres o más canales.

PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de impulso): Un sistema para convertir la señal de sonido analógica para que se procese posteriormente sin utilizar compresión de datos en la conversión.

Playback control (PBC-Control de reproducción): Se refiere a la señal grabada en CDs de vídeo o SVCDs para controlar la reproducción.

Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de vídeo o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

Plug & Play: Después de su activación, el sistema indicará al usuario que proceda a realizar la instalación automática de las emisoras simplemente pulsando el botón PLAY de la unidad principal.

Relación de aspecto (formato de pantalla): La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3, y la de pantallas anchas es 16:9.

Surround (sonido envolvente): Un sistema que permite crear campos de sonido tridimensionales de gran realismo al colocar de forma planificada varios altavoces alrededor del oyente.

S-Vídeo: Produce una imagen clara enviando señales separadas para la luminancia y el color. Puede utilizar S-Vídeo solamente si su televisor tiene un conector de entrada S- vídeo.

Título: La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de vídeo, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

Velocidad en bits: La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.

Yoz clara: Permite dirigir el procesador de sonido digital de forma que extraiga la dinámica de voz de diálogos de películas en todos los 5 canales de sonido envolvente sin perjudicar la exactitud de la ubicación ni la anchura del sonido envolvente.

GARANTIA LIMITADA

SISTEMA DE AUDIO

Mano de obra gratis por un año
Servicio gratis por un año para piezas

Para reparaciones, hay que presentarse en persona con este producto.

¿QUIEN TIENE PROTECCION?

Usted debe tener su comprobante de venta para recibir servicio bajo la garantía. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta.

¿QUE CUBRE?

La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante un año a partir de esta fecha, todas las piezas serán reparadas o reemplazadas gratis y no se cobrará mano de obra. Después de este plazo de un año, usted tendrá que pagar el costo del reemplazo o reparación de las piezas y también toda mano de obra.

Todas las piezas, inclusive las piezas reparadas y de repuesto, tienen cobertura sólo durante el período de la garantía original. Una vez que venza la garantía del producto, la garantía de cualquier pieza reemplazada o reparada también habrá vencido.

¿QUE EXCLUYE LA GARANTIA?

Su garantía no cubre:

- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips.
- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.
- un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.
- daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)
- una unidad que se ha usado para fines comerciales o institucionales.

¿DONDE SE OBTIENE SERVICIO?

El servicio de garantía está disponible en todos los países con distribución oficial del producto por Philips. En países donde Philips no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de brindar servicio (aunque puede haber demora si las piezas de repuesto o manuales técnicos correspondientes no están fácilmente disponibles).

NO SE OLVIDE DE GUARDAR...

Favor de guardar su nota de venta y otros materiales para comprobar la compra del producto. Adjúntelos a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano. Favor de retener también la caja y material de empaque originales en caso de tener que devolver el producto.

ANTES DE LLAMAR PARA OBTENER SERVICIO...

Por favor, consulte su manual del usuario si necesita ayuda. Si tiene más preguntas, llámenos al 1-800-531-0039.

PARA SERVICIO DE GARANTIA EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VIRGENES...

Lleve el producto a un centro de servicio Philips (ver lista adjunta) o a un centro de servicio autorizado para reparaciones. Una vez terminada la reparación del producto, usted debe recogerlo del centro. Los centros tienen derecho a guardar toda pieza defectuosa.

(En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Vírgenes, toda garantía implícita, inclusive las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito en particular, están limitadas en cuanto a duración al plazo de esta garantía expresa. Puesto que algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación arriba indicada no le sea aplicable a usted.)

PARA SERVICIO DE GARANTIA EN EL CANADA...

Favor de comunicarse con Philips al:

1-800-661-6162 (francófono)
1-800-531-0039 (anglófono o hispanohablante)

(En el Canadá, esta garantía es otorgada en lugar de toda otra garantía. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, comprendiéndose aquí ninguna garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para propósito alguno. Philips no será responsable bajo circunstancia alguna por daños y perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, independientemente de la manera ocasionada, aún con notificación de la posibilidad de los mismos.)

RECUERDE...

Favor de anotar los números de modelo y serie del producto en el espacio abajo. También, sírvase llenar y enviar oportunamente su tarjeta de registro de la garantía. Así nos será más fácil notificarle en caso de ser necesario.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.

Philips P.O. Box 520890, Miami, FL 33152, USA, (402) 536-4171

EL4965S007 / 8-02

